Ta Hues a ordena pa para operacion di Aura Casino

Pagina #2

Maart 14, 2016
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400

AWEMainta



MEP mustrando falta di seriedad

Ausencia di Evelyn y Glenbert durante reunion informativo riba refineria

Pagina #6

Minister di Husticia mr. drs. Arthur Dowers a bolbe aclaria n'e ex trahadornan

Ta Hues a ordena pa para operacion di Aura Casino

Trahadornan tabata mal informa

MINISTER di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers tabata presente den un reunion diahuebs ultimo, dia 10 di maart, hunto cu su colega, drs. Paul Croes di Trabao, pa reuni hunto cu sindicato FTA, p'asina trata e asunto di e grupo di trahador di Aura Casino.
Mientrastanto e grupo di trahador di dicho Casino a presenta na Bestuurskantoor, pa un reunion cu Minister di Trabao, drs. Paul Croes, pero mirando cu nan tabata basta agita y dado momento nan a pidi presencia di Minister Dowers den e reunion aki.

Loke e Minister a realisa ta cu ora el a presenta, tabatin varios persona cu tabata mal informa y manera cu el a bisa den un entrevista anterior, e Minister no sa si informacion robes a bin di FTA of e ta bin dor cu algun hende ta mira loke ta wordo publica den un papelucho di Santa Cruz. Pero eynan ta keda duna e impresion cu e Minister di Husticia a sera e casino aki consecuentemente pone e personanan aki perde nan trabao y esey a splica e trahadornan, cu no ta berdad.

Minister Dowers tabatin e sentencia caminda Huez a ordena e operadornan di e casino, pa nan a bandona e casino aki dentro di 30 dia despues di e sentencia. Huez a ordena nan pa paga $210mil cu nan tabatin habri di huur n'e doño di e hotel y e cos mas principal ta cu Huez a ordena pa nan a haci e casino aki bashi, saca tur loke ta di nan y pa nan bandona e casino cu tur hende cu tabata traha pa nan. Huez enfaticamente a para e operacion di casino y na momento cu Huez a tuma e decision aki, henter e ehercicio di e casino a caba.

E doño di e propiedad y doño di e vergunning a presenta serca e Minister y a pidi pa extende e vergunning aki un par di tempo mas pa preveni cu despues di 2 dia nan lo a perde e vergunning. A splica e trahadornan cu si a dicidi, cu nan ta perde e vergunning despues di 2 dia, henter e operacion lo a caba y tur cos lo a caba.
E Minister a nota cu varios di e trahadornan a compronde. Tog esnan cu a rabia y hostina, despues di e reunion nan a sali mas trankil y ta di supone cu nan tabata wordo mal informa.



Na momento cu nan a scoge pa para e operacion di e casino, dos dia despues dor di Huez, cu a wordo sera, lo tur e trahadornan aki no tabata ningun caminda pa para.
E doño di e casino lo mester pidi un vergunning nobo. No lo por a cuminsa cu ningun negociacion cu un operador, te na momento cu tin garantia cu e no a haya un vergunning nobo.
E decision ey ta claro cu mester a tuma, pero no ta un decision cu ta wordo duna e dia despues.
E por a tuma tambe algun siman of luna prome cu nan a haya nan vergunning nobo, consecuentemente e negociacionnan p'e operacion di e casino por a tarda mas, e ora e trahadornan no lo tabatin pia mas pa para riba dje.

Tin basta critica cu alsnog mester trek in e vergunning, asina ey sanciona e hotel, dor cu e hotel lo a tarda pa habri e casino.
Segun Minister Dowers, e hotel mes no a demostra ningun interes pa opera e casino nan mes y si nan no haya un operador, e ta keda na nan e ora ey pa sigui busca otro operadornan, sea local of internacional pa mira si nan ta bay haci'e.
No ta algo cu tin influencia riba dje como Minister di Husticia.

A splica e trahadornan cu Ministerio di Husticia no por participa den ningun negociacion ni stimulacion pa hendenan habri e casino of yega na un operador di casino.
Nan t'esnan cu tin cu para riba un distancia y evalua si a caso cu esnan cu bin como operador ta persona cu por cumpli cu rekisitonan legal pa opera e casino.
No por ta partido den e negociacionnan. Loke a haci ta facilita dor di mantene e vergunning, e ora ta keda n'e partidonan priva pa yega na un solucion.
Ta spera, dependiendo tambe cu esaki ta bayendo den bon direccion y ta spera cu pronto yega na un solucion caminda cu mayoria trahador por haya un garantia pa continua nan trabao den e casino aki.

Minister Dowers a splica cu a papia cu sindicato y Mediador di Gobierno y tin di un banda tin sindicato cu no ta duna e informacion corecto of no ta compronde tur e proceduranan y tambe tin gruponan den comunidad y specificamente partido MEP, pa tin un interes particular pa crea mas tanto rabia y discordia den comunidad y esey ta venena hende cu informacion incorecto.
Ta di supone cu ora hende ricibi informacion incorecto di diferente banda, cu ta haci cu nan no sa kico pa kere.

E hecho cu por a papia cu e trahadornan personalmente, a trankilisa varios di nan. Por a mira discusion entre trahadornan mes cu un grupo ta pidi pa trek in e vergunning y un otro grupo ta pidi pa no trek in e vergunning.
Ta sinti tog cu e combersacion cu tabatin a yuda na trece claridad na un situacion fastioso, pasobra berdad cu tin hende cu no tin entrada, nan tin nan yiunan pa cria, tin cu paga hipoteca, ta cosnan cu tin comprension pe.
Sinembargo husticia no ta partido y no por ta partido, pasobra tin cu tuma un decision dado momento obhetivo riba un situacion y tin cu tene toezicht riba e maneho di e casino.
T'asina ey cu ta limita n'e momento aki den instrumentonan pa controla e casinonan.

E ley di Gamingboard ta na Parlamento y ta spera cu dentro di algun siman por trat'e p'e instrumentonan di control por bin na vigor, e ora por controla e casinonan existente y esnan cu ta bin nobo. Por a tende varios keho di e trahadornan cu si e leynan tabata mas optimal, tog por a hiba un supervision hopi mas mihor riba e casino, e mandatario a comenta.



EDITORIAL

Pa: Victor (Toko) Winklaar

Lider di MEP ta pretende integridad, pero mara na man cu pia cu asuntonan controversial

NET NA momento cu lider di MEP, Evelyn Wever Croes tabata promoviendo su mes, su honor y integridad politico, siman a dal e lider di MEP hunto cu su fraccion formalmente cu algun caso hudicial den exterior.
Den un campaña den estilo di un autobiografia inventa pa Evelyn Wever Croes, el a lansa algun atake formal contra miembronan di fraccion di AVP, tratando na hunga politico santo, pero sin por kita e sabor di controversia formal cu semper a compaña su carera politico.

Aplicando mesun vision politico cu el a demostra desde cu el a bira lider di MEP, Evelyn Wever Croes ta trata di convence pueblo c'un serie di mentira sin sentido contra rivalnan politico, lubidando cu su persona mes ta mara na man cu pia rond di desaroyonan di pasado y presente, cu ta sumemente dudoso.
Pa colmo Evelyn Wever Croes ta dicidi di riba e prome lider politico di nos pais, pa bin duna comentario riba decision di Corte di Husticia di Corsou, contra si su amigo personal, esta ex Prome Minister Gerrit Schotte, kende a ser haya culpabel di labamento di placa y actonan fraudulento.

Aki e lider di MEP ta bolbe mustra con facil e por bira lomba pa su "amigo" politico, kende su persona a invita pa bin Aruba riba dia di eleccion na 2013, pa hunto nan bay urna electoral pa su persona deposita su voto.

Evelyn no a sconde nunca su amistad cu Schotte, pero awor ta pretende di ta para leu di e persona aki y ta trata di bruha wowo di pueblo, hungando pa un santo cu e no ta.
Pa colmo un dia despues cu Schotte su amigo wordo condena na tres aña di prison, den menos cu 24 ora un otro decision di Corte di Husticia, e biaha aki na New York, ta condena otro gran amigo di partido MEP, principalmente di su primo Glenbert Croes, esta Dino Bouterse, na 16 aña di prison.

Un castigo pisa pa su envolvimento den casonan di droga y negoshi di arma hunto envolvi den asuntonan di terorismo cu ta un acusacion sumamente serio, pero caminda henter mundo ta na altura di e amistad entre e primo di Evelyn y actualmente miembro di fraccion di MEP den Parlamento.
Den e proceso aki e lider di MEP ta lansa insinuacionnan baho contra di Ministerio Publico di Aruba, sabiendo cu su persona ta envolvi cu e hendenan aki cu Husticia a caba di condena mientras cu su tata ta forma parti di un banco cu ta bay sera su porta aki algun luna, despues c'un socio na Venezuela tambe a bula afo di un banco, lagando situacionnan hopi confuso atras.

Pa colmo e lider di MEP nunca a duna aclaracion riba su nomber cu a aparece riba transaccion di miles di florin pa un compaña Irus Crius, ni na Parlamento y tampoco na Ministerio Publico, mientras cu su omo kende tabata ex Minister di Husticia, a wordo investiga y na 2009 un carta di VNO a considera tata di e lider di MEP, como un homber cu no tabata kier transparencia cu Gobierno Hulandes tabata insisti ariba y riba su instruccion a lansa un campaña anti Hulanda.
Otro miembro di famia di e lider di MEP tambe a ser menciona den e raport aki caminda hasta a cuestiona e hecho cu tanto di persona aki como yiu homber di e ex lider di MEP, a haya permiso pa carga arma.

Ta cosnan cu ta rondona e lider di MEP tur dia y acerca ta bin cu su persona practicamente ta acudi na reunionnan publico caminda e por haci propaganda politica den bista di pueblo. Prome cu e lider di MEP papia di biento fresco pa Ministerio Publico, su persona aclaria prome e bientonan negativo cu a supla semper rond di su persona.





Pa scapa bida di un ser humano

Esnan cu sa, no kier ningun reconocimento, manera algun paramedico di Servicio di Ambulance ta pretende

Critica ta, cu ambulance ta demasiado laat, y a laga sa cu nan ta druk

TA UN berdad so tin. Por trata na cambi'e of trata na influenci'e of tap'e, pero esey no ta stroba e berdad sali na cla.
Pa loke t'e sucedido di diabierna anochi na Djispie's, nos a haya for di Myriam Tonk-Croes un relato den cual e kier a trece e berdad manera e ta dilanti. "Mi tabata eynan, mi a tende y a mira. Mientras cu e grupo di Etty Toppenberg tabata toca un tremendo cantica y tur hende a cuminsa wapa riba e 'pista di baile', un meneer di edad, kende tabata bailando, a cay abou masha duro mes.
Hendenan a bay un poco den panico y a pidi pa un ambulance. Esaki a wordo yama".

Di acuerdo cu Myriam Tonk-Croes, mientrastanto e meneer tabata tira riba vloer. Su casa dokter Robby Tonk, un neurologo, keda tabata sinta ta gosa den seno familiar di e dushi musica, a lanta bay mira kico tabata pasando. Ruben Croes, enfermero specialisa a sigui su tras. Dr. Robby Tonk a constata mesora cu e meneer a haya un paro cardiaco. Problema serio.

El a cuminsa duna CPR, mientras cu un Polis na burger tambe tabata yuda. Ruben y Robby tabata bezig ora nan a haya ayudo di Esi Arends, un enfermero pensiona, kende pa añanan largo a traha na Aruba y Corsou como anaesthesist verpleegkundige y a identifica su mes como tal.
Asina por conclui cu esnan cu tabata brinda ayudo tabata manera ta bisa den vaktaal 'bevoegd en bekwaam'.

Ora ambulance a yega, como 20 minut laat, nan no a haya un set di 'payaso' cu ta tabata dunando prome auxilio.
Tur tres tabata hende capacita cu añanan largo di experiencia. Si ta policy di ambulance pa tuma over, nan mester a indica esey mesora ora nan a yega. Pero, eybao personal di ambulance a duna Ruben un hangua y bou supervision di e autoridad n'e momento ey, dokter Robby Tonk, Ruben a inyecta e pashent. Mientrastanto Esi Arends a 'intubeer' e meneer, cu ta un maniobra dificil cu poco enfermero so por haci.

P'e check si e tube ta bon hinca e mester a haci esaki cu un stethoscoop, loke e no a haya. Tabata reina un situacion di tension, ya cu mas di shen hende a keda eybou pa warda resultado.

E pashent a wordo stabilisa y a bay den condicion critico pa hospital unda el a keda interna den ICU.
Tur hende tabata contento con cos a bay y tabatin hopi gratitud y elogio p'esnan cu a brinda prome auxilio, dokter Tonk, Ruben Croes, Esi Arends y e Polis na burger y finalmente personal di ambulance.

Mas laat den anochi nos a tende cu algun miembro di personal di ambulance a keda malcontento, pasobra eybou lo no a sigui protocol di ambulance. Straño pasobra tabatin un dokter specialista presente cu sa su trabou. Hecho ta cu danki n'e hendenan aki e meneer a sali bibo di e escenario.
Dokter Tonk, Ruben Croes y Esi Arends, e Polis na burger a cumpli cabalmente cu nan deber civico, nan deber medico y nan deber moral. Ningun di nan ta cana cu hangua ni tampoco cu intubeerset den saco. Nan a haya esakinan di e propio personal di ambulance.
Nan a usa nan pa brinda prome auxilio n'e pashent.

Si nan no a yuda su dia siguiente por a lesa tur caminda cu nan a laga di desea. Nan a yuda pasobra esaki ta wordo rekeri di nan, pero e sabor cu a keda atras, ta amargo ya cu e critica ta hopi onterecht. E pashent a sobrebibi, Myriam Tonk-Croes a conclui su relato, dunando loke a pasa di berdad eybao.
Como tal si nan kier entrega un keho contra di e.o. Ruben Croes, laga nan haci'e. Pero manera a ser bisa nan nos, ta con bo lo por haya hende di kier duna yudanza, si tin algun paramedico aisna negativo.
No ta importa nan nada, si e pashent muri of no, pero aki un bida a ser scapa.





Diabierna anochi

Accidente serio riba Avenida Milo Croes

DIABIERNA anochi alrededor di 9'or, un accidente serio a sosode riba Avenida Milio Croes. Di acuerdo cu e prome informacion, ta trata di auto cu bromer, pero esaki no tabata berdad.

Ambulance y Polis a wordo manda cu urgencia dilanti Voogdijraad y Hagemeyer pa un accidente serio.

N'e sitio nan ta topa cu dos auto kibra cada banda di caminda, un Toyota Yaris y un Chevrolet Aveo.

Den e Chevrolet Aveo un cabayero di edad, kende lo tabata bayendo direccion Pricesmart riba e caminda dilanti Hagemeyer y e lo no a duna e Yaris preferencia momento cu el a bira pa drenta e caya na su man robes, causando un accidente cu hopi daño material.

Ambos chauffeur a keda den nan auto sinta, y na yegada di ambulance a trata nan. Ningun di dos tabatin sanger na curpa, pero si tabata mustra hopi spanta. Ambulance a trata cu ambos.



MEP mustrando falta di seriedad

Ausencia di Evelyn y Glenbert durante reunion informativo riba refineria

FRACCION di MEP no ta keda sin demostra su falta di seriedad y responsabilidad na momentonan crucial ora cu nan mester mustra esaki.
Diabierna ultimo e ekipo negociador pa reapertura di e refineria di San Nicolas, dirigi pa Minister di Asunto Economico y Energia, ing. Mike de Meza, a wordo invita p'e comision di energia di Parlamento, pa informa Parlamento riba e ultimo desaroyonan relaciona cu e proceso di negociacion cu ta tumando lugar. Durante di e reunion varios informacion importante a bin dilanti y cu tabata sumamente positivo, pero por a ripara durante di e reunion aki, un banki di oposicion practicamente bashi, cu excepcion di Ady Thijssen, den representacion di fraccion di MEP.

Mas ainda e falta di interes aki di fraccion di MEP t'e hecho cu pa varios siman e partido a trata di convence pueblo di Aruba, cu henter e proceso di reapertura ta un logro di Glenbert Croes cu lo a bay Venezuela y reuni cu hendenan grandi di PDVSA.
Glenbert Croes a drenta sala, pidi pa disculpa su persona y a bandona e reunion prome cu esaki a cuminsa mientras cu otro gran ausente tabata e lider di partido MEP, Evelyn Wever Croes, kende den pasado a hiba un campaña formal contra Gobierno.

Den un reunion publico tur hende por corda ora cu a surgi discusion riba eventual reapertura of desmantelacion di e refineria, cu "portanan cu a habri pa Evelyn, no ta habri pa Mike Eman," pero te dia di awe e lider di MEP no a mustra riba ningun di e portanan cu e lo a logra di habri.
Como lider di un partido cu ta pretende cu ta nan ta bay habri e refineria despues cu e lider anterior a pidi Valero pa co'i e refineria y pone riba nan lomba y bay cu esaki, pero no ta presenta na reunionnan asina importante, ta confirma cu tur loke fraccion di MEP ta papia y pretende, ta comedia politico barata, sin cu nan tin aporte algun na cualkier desaroyo den un eventual reapertura di e refineria.

Nan tin cu bira ma serio si nan kier pa pueblo bay tuma nan na serio den futuro, ya cu esaki no ta forma di carga responsabilidad como Parlamentario y un biaha mas pueblo por ripara cu fraccion di MEP no ta traha, pero ta sigui cobra nan salario completo ora cu esaki pasa riba nan cuenta di banco.

Di acuerdo cu Rene Herde':

Resultado di maneho financiero ta mustra cu critica hulandes y di oposicion riba maneho financiero tabata infunda

CRITICA di hulanda

"Apenas un luna pasa sr. Bosman y Gobierno Hulandes a bisa cu Aruba no ta cumpli cu e palabracionnan. Apenas un luna pasa a pidi pa Gobierno Hulandes bolbe interveni pa tuma MEDIDA contra Aruba.

Oposicion di MEP y PDR a uza esaki pa critica e maneho financiero y a yama e presupuesto irealistico. Nan a bay tras di Hulandesnan sin busca drechi prome. Tur ta troce e berdad.

Nos ta corda cu apenas un luna pasa ora nos tabata trata e presupuesto, e lider di MEP a cita y elogia e mes un sr. Bosman cu ta sigui malinforma prensa Hulandes riba Aruba.

Hopi hende na Aruba y na Hulanda ta kere nan.

Awe apenas un luna despues, CAFT mes ta bisa con e situacion real ta! Aruba no solamente ta cumpli, pero ta surpasa e normanan financiero palabra y haci'e den menos tempo cu a palabra!", segun Rene Herde'.

Wega cu cifra

"Un punto remarcabel den e rapport di CAFT ta cu awo nan ta bisa cu e deficit na 2014 tabata 5.8%. Segun CFT, Bosman, MEP y PDR e deficit na 2014 tabata 9.4%. Awe no ta cumbini nan pa bisa cu e deficit tabata 9.4 y a bah'e te na 2%. Awo nan ta bisa cu e deficit di 2014 tabata 5.8%. E inversion grandi di 180 miyon adicional den e fondo di pensioen di trahadornan di Gobierno y maestronan di scol, cu tabata e motibo pa e deficit halto di 9.4%, diripente no ta conta mas. E tempo ey a bisa cu e deficit tabata 9.4% y cu e causa tabata mal maneho! Awe cu e ponencia ey no ta cumbini nan mas, nan no kier ni papia di dj'e. Esaki ta e hipocresia di oposicion!", Rene Herde' ta bisa.

KB y intervencion hulandes

"E tema cu a domina tur discusion den e ultimo tres aña tabata e finansa publico.

Segun oposicion esey so mester a papia di dj'e. Na januari nan no kier a cita e conseho di Raad van Advies. Awe nan no kier ni lesa e raport di CAFT. Pakico? Pasobra no ta cumbini nan mas.

Awo cu e berdad di e maneho financiero ta sali na cla, oposicion ta busca otro cos pa papia riba dj'e. Ora Gobierno Hulandes a pone Gobernador wanta e presupuesto, AVP a bisa y mustra cu e intervencion Hulandes tabata innecesario, inefectivo y ilegal, AVP a haya rason!

Oposicion di MEP y PDR a bisa cu no mester wak ley. Mester wak finansa. Awe nan no kier wak finansa tampoco. Oportunismo miskino ta haci cu awe nan ta core pa e realidad y busca otro cos pa critica. Awo pueblo ta wak cu aunke mentira ta core lihe, e berdad semper ta alcans'e!

Pueblo di Aruba no tin nada na politiconan oportunista cu ta cambia nan posicion segun ta cumbini nan politicamente", Rene Herde' a duna di conoce.





Dunando su prome reaccion riba veredicto contra Gerrit Schotte

Ohala cu biento por trece poco curashi di Corsou pa Ministerio Publico di Aruba

LIDER di MEP a wordo puntra pa prensa pa su reaccion riba e veredicto cu a cay na Corsou diabierna mainta tocante lider politico Gerrit Schotte.
“Riba bo pregunta di e reaccion di partido MEP riba e veredicto cu a cay na Corsou , mi mester bisa cu e cargonan ta hopi serio, y a yega na condenanan relativamente pisa conoci den Reino.
Mi prome reaccion tabata WAW, aya si tin un Ministerio Publico cu tin curashi, un Ministerio Publico cu ta atende cu casonan di corupcion, y mare cu ta na Aruba nos tabata tin un Ministerio Publico asina. Pasobra ora bo lesa e veredicto bo por mira cu cada un di e acusacionnan cu tin contra Gerrit Schotte na Corsou, ta pasa aki na Aruba tambe, bou nanishi di tur hende, incluyendo Ministerio Publico. Ta cosnan cu nos a manda pa Ministerio Publico caba, cu prueba, pero no kier investiga.
Y ohala cu e veredicto aki, cu biento por trece poco curashi di Corsou pa Ministerio Publico na Aruba, pa Ministerio Publico na Aruba haya curashi y cuminsa investiga casonan di corupcion den gobernacion aki tambe.
Pasobra no por t’asina cu nos ta bay di un caso di corupcion pa otro, un escandalo pa otro, y nada ta wordo haci”, segun lider di MEP, Evelyn Wever Croes.

Polis Hulandes a tira un yiu di Corsou na Eindhoven

EINDHOVEN - Den oranan di diasabra merdia autoridadnan policial a tira un homber yiu di Corsoy na Eindhoven.

Segun vocero di polis, Rupert L. tabata bringando cu un otro homber den un cas den Wassenaarstraat.
Na yegada di Polis, Rupert lo mester a bringa cu esakinan y un Polis lo a keda herida.
Na momento cu el a sali cu un.cuchiu riba un otro agente, esaki a los tiro dirigí riba dje.

E proyectil a drenta den su thorax y perforá su pulmon. E ta den estado critico e ta luchando pa su bida den Catherina Ziekenhuis. Rupert L. tin un strafblad hopi largu. E lo a caba di sali algun dia pasa fo’i prison.



Clarisca Velasquez na MEP:

Kico ta kico cu Schotte?

"ORA cu haci malo cu hende e ta bin bek pabo. Nos tur ta corda bon bon ora cu partido MEP a trata di atacha bon nomber di nos Prome Minister insinuando cu Prome Minister ta amigo cu un gobernador Colombiano despues cu esaki a wordo deteni pa crimen.

Ora bo t'e prome mandatario bo ta hayabo ta 'shake hands' y saca potret cu diferente mandatario di afo den bo calidad di Prome Minister".

Di acuerdo cu Clarisca Velasquez, Parlamentario di AVP, MEP a core usa e unico strategia cu nan conoce ta di purba atacha bon nomber di hende drechi p'asina purba desacredita nos Prome Minister.

"Nos ta corda bon bon con e lider di MEP a bay vota cu su amigo Gerrit Schotte band'i dje eleccion 2013. Nan ta riba hopi potret hunto.

Awor nos kier puntra MEP kico ta kico cu Schotte? Despues cu esaki a wordo sentencia pa labamento di placa.

E boomerang a bin bek pa MEP, kico nan ta bisa awor?

E diferencia awor ta cu e lider di MEP mes a declara cu Schotte ta su amigo y pesey el a compañ'e pa bay vota na su stembureau.

Ta ningun hende ta inventando esaki, esaki ta hecho palpabel cu hopi pruebanan.

Pesey ora bo kier haci malo na hende corda e ta bin bek pabo, y awor e malo a bin bek pa MEP y su lider Evelin, Clarisca Velasquez a conclui.

Control di tráfico a sigui na Corsou

WILLEMSTAD – Diabièrnè ultimo, entre 09.00'or pa 13.00'or, agentenan policial den formacion bou di guia di HIT Team a tene un control di tráfico den diferente bario.

Nan a controlá un total di 37 vehículo di cual 3 vehículo a keda transportá cu takelwagen pa Curá.

Un total di 19 procès-verbal a wòrdo parti p'e siguiente infraccionnan: Core sin rijbewijs bálido 2; Core sin seguro bálido 4; Core sin carchi di keùr bálido 2; Core sin lus di auto na òrdu 3; Core sin faha di seguridad bistí 3; Core cu cos di plak riba windshield 2; Core ta papia na telefòn 1 y core sin plachi di number patras 2.



Di acuerdo cu lider di MEP, Evelyn Wever Croes

Negoshi di tereno di Parlamentario Melvin Tromp mester wordo investiga

E ULTIMO escandalo t'e publicacion di e prueba cu Parlamentario Melvin Tromp di AVP a gaña henter pueblo di Aruba cu e no tin dos tereno, y prueba cu Parlamentario Tromp di AVP hunto cu Minister Benny Sevinger di AVP ta specula cu terenonan di pueblo.
Y esaki ta algo cu no ta permiti na Aruba, segun lider di MEP, Evelyn Wever Croes.

"Ora bo haya un tereno den erfpacht ley ta bisa cu e ta pa Abo traha un cas pa bo biba aden. Si bo pidi expansion di e tereno ta pa abo traha bo cas riba dje.
Y si bo pidi pa cambio di destinacion, ley ta bisa cu ta pa abo bay use pa negoshi, pero NO pa abo bende propiedad di pueblo cu un compania di real estate pa miles y miles di florin. Esey t'e acto castigabel cu a wordo cometi".

Segun lider di MEP, Eveelyn Wever Croes: "Nos ta preparando tur documento pa entrega na Ministerio Publico un biaha mas cu tur prueba den man, pasobra Ministerio Publico no por keda wak otro banda.
Melvin Tromp y Benny Sevinger a comete actonan castigable, actonan cu ta pone cu nan no por keda den e funcion ni di Parlamentario ni di Minister.
Nos a pidi un reunion publico di Parlamento for di januari caba pa Minister Benny Sevinger bin duna cuenta riba e negoshi di tereno y su "dezerzijds accoord".

Awor nos ta bay pidi Presidente di Parlamento pa acelera e reunion, mirando cu awor ta mas urgente, pasobra Melvin Tromp ta atacha e integridad di henter Parlamento.
Ohala Ministerio Publico haya un tiki curashi cu e reciente veredicto na Corsou den caso di e.o. Gerrit Schotte, y si no t'asina mes, mi mester bay tuma bon nota di e nomber di e Officier van Justitie p'asina cu MEP ta den Gobierno bek, nos manda buske pa investiga tur e Parlamentario y Ministernan corupto di AVP".

COMUNICADO

CENTRALE BANK VAN ARUBA

Banco Central di Aruba (BCA) ta informa cu e moneda conmemorativo di plata di 5 Florin "30 aña Status Aparte y 40 aña di Himno y Bandera di Aruba" lo ta obtenibel desde 14 di maart 2016 na BCA.

Riba 1 januari 1986 Aruba a haya su Status Aparte. Desde e aña ey, Aruba ta un pais autonomo den Reino Hulandes. Riba 18 maart 1976 a introduci oficialmente e bandera y himno nacional di Aruba "Aruba Dushi Tera". E himno nacional di Aruba ta un composicion di e musiconan Arubano Juan Chabaya Lampe (Padu del Caribe), Hubert Booi y Rufo Wever. E bandera di Aruba ta consisti di cuater color: blauw, geel, cora y blanco. E simbolonan riba e bandera ta consisti di un strea cora y dos strepi geel. Relaciona cu e celebracion aki, BCA ta emiti e moneda conmemorativo di plata aki, cual ta refleha e tesoronan cultural di nos dushi pais Aruba.

Specificacion:

Metal:	Plata
Caliber:	925/1000
Diameter:	38 mm
Peso:	25 gram
Calidad:	Proof
Denominacion:	5 Florin
Prijs:	Afl.145,00



Pa informacion: Departamento Kas en Kluis di BCA, telefon 525-2139.
Pa compra: Caha di BCA na J.E. Irausquin Boulevard 8 entre 8:30 a.m. – 11:45 a.m. y 1:15 p.m. – 3:30 p.m.

Di acuerdo cu Evelyn Wever-Croes despues di a reuni cu sindicato ABV y trahadornan di SABA

Tin solucion p'e conflicto entre Minister y SABA, pero Minister Schwengle mester kier solucion!

PARLAMENTO a reuni diabierna ultimo cu sindicato, ABV y empleadonan di SABA. Un reunion sumamente informativo cu a confirma e preocupacion grandi di henter Parlamento pa cu cuido di nos grandinan. "Mi no por divulga detayenan di e reunion riba peticion di Presidente di e comision sra. drs. Mervin Wyatt-Ras, pero mi por bisa si cu mi a keda hopi mas preocupa y desgusta con malo e cuido di nos grandinan ta. E ta mucho mas malo cu mi mes a pensa, y esey ta causami un dolor grandi.

E trahadornan ta traha cu alma y cuerpo pa nos grandinan, pero e disputa cu tin entre e Minister Schwengle y Directiva di SABA y e hecho cu Gobierno no ta pagando subsidio manera mester ta, ta afecta e cuido di nos grandinan. Ni cuanto ley Parlamento pasa lo no yuda tanten cu e disputa aki ta existi.
Mi a scucha Minister dr. Alex Schwengle bisa na varios ocasion cu su mannan ta mara, pero esey no ta berdad.

Durante e reunion mi a splica cu e ley cu ta regarda subsidionan "subsidie verordening", actualmente caba ta duna e Minister TUR tool p'e controla y maneha cuido di nos grandinan den lineanan general.
Manera ya ta custumber, nos di MEP no ta critica so, nos a busca e solucion, y nos a entrega esaki n'e sindicato ABV p'e yuda e Minister pa soluciona e conflicto. Segun e ley di subsidio Gobierno por exigi tur informacion, hasta por exigi di mira e bukinan di e fundacion SABA ki momento cu e ta desea.

Unico cos cu e mester haci ta apunta ambtenaarnan atrabes di un landsbesluit. Pami ta keda un interogatorio dicon Minister dr. Alex Schwengle no kier haci uso di e ley cu ta regarda subsidio, pasobra e ley aki ta duna e Minister suficiente tools. Unico cos cu mi por pensa ta cu e Minister kier mas cu locual ley ta permiti'e, y pesey ta den conflicto cu e directiva.

Mirando cu e Parlamentarionan di AVP tampoco tabata conoce e ley aki, mi a percura pa nan cada un haya un copia. Cu esaki e Minister ta haya e solucion p'e disputa. Awor e bala ta den scochi di Minister Schwengle pa mira si realmente e kier soluciona e disputa cu SABA, of si e ta scoge pa sigi cu e conflicto. Hecho ta cu Gobierno ta atrasa den pago di subsidio na SABA y esey ta afecta e calidad di cuido mesora.

Hecho ta tambe cu e cuido di nos grandinan ta seriamente neglisha, y esey ta algo cu ami no ta acepta.
Pesey mi ta exigi di Minister Schwengle pe carga su responsabilidad. Ami no ta interesa ken e kier culpa, ni cu ken e kier pleita atrobe. Ami kier djis p'e haci uso di ley, y cumpli cu su deber pa cu cuido di nos grandinan", segun palabranan di Evelyn Wever Croes.

MEP A PIDI REUNION PUBLICO

MEP a pidi un reunion urgente di Parlamento cu presencia di Minister dr. Alex Schwengle, cu no a wordo yama ainda. Ta di spera cu e reunion aki wordo yama pronto, pa Parlamento mustra e minister con importante cuido di nos grandinan ta.

Caribbean Tourism Organization ta anuncia:

Caribe a kibra tur record den crecemento di turismo

Aruba ta na di dos luga cu 15% di crecemento den aña 2015



"**TURISMO** pa Caribe ta kibrando tur record", asina Caribbean Tourism Organization (CTO) a informa siman pasa y cu a haya cobertura internacional.
Cu e afirmacion aki, e organisacion Caribense di turismo ta confirma cu islanan den Caribe ta riba e lista preferi di biaheronan for di varios region, incluyendo Europa, Norte America y Sur America.

Aña pasa turismo den region Caribense a crece cu 7% y asina a alcansa no menos cu 28.7 miyon pasahero cu a yega na islanan den Caribe.
Hunto nan a gasta 27 biyon Euro cu de facto ta representa 4.3% mas si compara cu locual turistanan a gasta na aña 2014 den e area di Caribe.
Cu e realidad aki riba mesa, Caribbean Tourism Organization a confirma cu e region Caribense ta creciendo hopi miho compara cu tur otro pais na mundo.

Tin cuater motibo dicon Caribe ta resaltando. E prome ta un crecemento impresionante den confiansa di e consumidonan, prijs abou di petroleo, mas opcion di vuelo pa Caribe y segun CTO e trabou duro cu CTO mes ta desplegando den promove e area mas.

Merca ta keda e mercado di mas grandi pa Caribe, cu no menos di 14.3 miyon turista, aunke cu Europa a logra su miho aña, dor di surpasa 5 miyon turista y un crecemento di 4.2% cu ta miho den e ultimo 7 añanan.
E destinacionnan den Caribe cu mas a crece den aña 2015 ta Cuba cu 17.4% sigui na di dos luga pa Aruba cu 15%, Barbados cu 15% y Haiti cu 11% di crecemento.
Pa aña 2016 tambe e pronosticonan ta mustra hopi positivo, entre 4.5% y 5.5% di crecemento den turismo pa Caribe.

Pa loke ta trata turismo crucero tambe tin un crecemento den e region di 1.3% pa alcansa un total di 24.4 miyon pasahero riba crucero.
Pa e aña aki CTO ta premira cu e industria di crucero lo crece entre 1% pa 2% den e region Caribense.

Team di Recherche cu cooperacion di Polis Hulandes tin un adelanto den e investigacion

Na Hulanda a tuma lugar e prome detencion den caso di homber kima na Mina di Oro na Balashi

"EL A tuma un poco mas dia cu nos mes a spera pero cu masha orguyo Cuerpo Policial por anuncia cu nos ta avansando den e investigacion andando relaciona cu e caso di asesinato di Bispo di Aña nobo na Franse Pas", asina Lito Lacle, vocero di Cuerpo Policial a indica diabierna atardi.

Hunto cu e ekipo di Rcherche, Polis Forensico, Ministerio Publico y cu cooperacion di nos coleganan na Hulanda, a efectua e prome detencion.

Tabata diahuebs dia 31 di december 2015 algo pasa di 7:00am ora cu takelwagen a bay busca un auto kima den Franse Pas, banda di Mina di Oro na Balashi, a descubri un curpa kima den baul di e auto marca Chevrolet modelo Celta number A-14568.

Mesora a start un investigacion, encabesa pa Ministerio Publico y haciendo uzo di e ekipo di investigacion di Cuerpo Policial Aruba.

Den oranan di merdia, despues cu e ekipo di investigadornan a reuni, a dicidi cu ta manda e curpa Hulanda pa un investigacion forensico, mirando e estado avansa di kemadura den cual a descubri e cadaver.

N'e laboratorio forensico hudicial na Hulanda a investiga e cadaver y te dia 1 di februari 2016 a logra confirma cu tabata trata aki di e homber Alex Orlando Rojas Paz naci na Colombia di 37 aña di edad. Su famia a indica na Polis cu desde dia 30 di december 2015 e tabata perdi.

"Pero awe nos coleganan di Hulanda a confirma na nos cu nan a logra detene un sospechoso pa nos", di acuerdo cu Lito Lacle. Ta trata aki di e homber di inicial Ryan A. Robert di 29 aña di edad, di nacionalidad Hulandes.

"E detencion aki ta un paso firme den direccion di por yega na conclusion di e caso. No por descarta cu lo tin mas detencion den e caso, tanto aki na Aruba mes como na otro pais. E siguiente dianan, e interogacionnan y e investigacion andando lo mester determina esey", asina Lito Lacle, vocero di Cuerpo Policial Aruba a termina bisando.

Tin mas sospechoso, pero cu ainda autoridad no a pone man riba nan, pero lo no tarda mucho mas tampoco.

Banda di stadion di baseball na Santa Cruz tabatin un accidente cu a hala masha atencion



TABATA diasabra atardi, net na momento cu net cu tabatin un wega den Stadion di Baseball, Croes-Wester, a sosode un accidente entre dos auto. T'asina cu e dama chofer di un Toyota Hylander tabata kier a pasa un pick-up Nissan, cu tabata bira pa bay e stadion y asina dal den banda di e pick-up.
Consecuencia di e maniobra aki tabata cu e SUV, Toyota Hylander a bay cay den un rooi banda di e stadion. Varios ambulance a presenta pa duna e prome asistencia, maske mester bisa cu ambos chofer a sali levemente herida di e accidente aki.





Minister Michelle Hooyboer-Winklaar: Nos ta diversificando e sistema di educacion

“International Baccalaureate” por ta un opcion den enseñansa

RECIENTEMENTE, a tuma luga un presentacion tocante e programa di enseñansa internacionalmente reconoci “International Baccalaureate” (IB), pa sondea e oportunidad y posibilidadnan pa ofrece e programa aki tambe na Aruba.
Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar a splica un International Baccalaureate Program no ta pa reemplasa e sistema di enseñansa actual, pero e ta pa ofrece alternativanan pa esunnan cu ta buscando un programa acredita internacionalmente banda di e programa di enseñansa actual.

IB ta un programa internacionalmente reconoci, cual por wordo ofreci solamente na institucionnan cu tin e acreditacion di e instancia internacional. E ta un programa cu ta existi for di aña 1968 cu a conoce algun adaptacion recientemente.

Minister Hooyboer-Winklaar ta agrega cu e programa aki ta tuma su tempo pa implementa como cu e ta rekeri un trayectorio di acreditacion pa e scolnan cu ta desea di ofrece. For di momento cu e scol registra tin e. o. trainingnan cu mester tuma luga, y e proceso completo ta tuma dos aña. Tin un programa acelera pa acreditacion tambe, pero ta depende di e scol cu registra p’e si nan lo scoge pa e opcion aki.
“Mester crea diversificacion den e scenario di enseñansa





y e International Baccalaureate ta un opcion cu ta diferente y bon, e reconoci internacionalmente, y ta ideal pa studiantenan cu tin un bista riba un estudio internacional", Minister Hooyboer-Winklaar ta comenta. E aspecto hopi clave di e sistema aki ta cu e ta concentra riba forma e "Global Citizen", e hoben cu no solamente ta enfoca riba unda e ta biba, su bario y su pais, pero e ta un programa hopi amplio, cu ta crea perspectivanan internacional cu ta forma e "ciudadano di mundo".

Minister Hooyboer-Winklaar a subraya cu e siguiente pasonan den e direccion di introduccion di un programa IB na Aruba ta depende awo di e schoolbesturen, y e scolnan mes. Ta depende si nan ta interesa y ta dispuesto pa cuminsa cu un trayectorio serio pa yega na ofrece y mantene e programa aki.
Cada grupo mester evalua awo den su mesun seno, schoolbestuurnan, docentenan y scolnan completo, si nan ta desea di scoge pa e programa aki. Tur esunnan presente na e sesion di informacion ofreci pa Michael Leshner a haya hopi "food for thought" pa pensa riba dj'e y evalua si nan lo kier y por ofrece IB na nan scol, of nan lo kier uni na un scol cu ta ofrece.
E ta hopi informacion pa discuti y evalua.

E exito di e programa tambe ta depende di apoyo di e mayornan, si nan ta interesa pa nan yiunan forma parti di e preparacion aki. E programa ta duna un impresion y orientacion di kico e studiante por haci na Aruba mes preparando su mes miho pa un estudio internacional, pero tambe pa un estudio na Aruba mes.

Minister Hooyboer-Winklaar a remarca na final di e presentacion cu e ta mira esaki como un alternativa solido pa nos enseñansa y nos pais.

Bin celebra 40 aña Himno y Bandera y 30 aña Status Aparte cu MEP

Riba 17 y 18 di maart na nos Cede

MOVIMIENTO Electoral di Pueblo (MEP) ta extende un invitacion na pueblo henter pa celebra 40 aña di Himno y Bandera y 30 aña di Status Aparte, riba 17 y 18 di maart venidero, cu nos na Cede di MEP.

E celebracion lo cuminsa 17 di maart anochi pa 9'or y lo termina 18 di maart pa 10'or di anochi.

17 di maart

Riba 17 di maart nos lo cuminsa cu un caminata cortico for di Plaza Status Aparte (banda di rotonde Santa Cruz) pa Cede di MEP. E caminata lo cuminsa pa 9'or di anochi bao guia di Polis.

Na Cede di MEP lo tin entretenimento di e popular y exitoso Grupo di Betico.

Lo tin tambe un ceremonia chikito. E anochi lo culmina pa 12'or di anochi unda lo hisa e Bandera mas grandi di Aruba bao canto di nos Himno, Aruba Dushi Tera.

Asina ta yama bon bini na 18 di maart 2016, dia di Himno y Bandera.

18 di maart

Dia di Himno y Bandera, 18 di maart, ta yena cu actividad cultural y musical.

Pa 10'or di mainta lo habri celebracion di 40 aña Himno y Bandera y 30 aña Status Aparte logra dor di Libertador G. F. 'Betico' Croes (d.f.m.) cu un exposicion.

Un exposicion cu ta rebiba e lucha di Betico. Un lucha pa nos libertad. Importante den e lucha ta nos simbolonan di identidad, esta nos Himno y nos Bandera.

Lo wordo exponi e guera cu a wordo hiba cual a duna Aruba su Status Aparte na aña 1986.

Naturalmente nos Libertador mes lo ta den e exposicion, kende ta e arkitecto di Aruba su Status Aparte. Na e ocasion aki lo duna reconocemento na comision Himno y Bandera, comision Status Aparte, na tur tres compositor di e Himno, diseñador di e Bandera y arkitecto di Nos Status Aparte – Nos Libertador.

Pa 1'or di merdia lo start un torneo di domino cu participacion di aproximadamente 6 ekipo. E torneo aki lo termina alrededor di 7'or pa 8'or di anochi.

Desde 2'or di merdia riba e stage pafo dilanti di Cede lo tin diferente grupo di baile cultural, artistanan y bandanan musical. Nos lo tin e. o. gruponan di baile Candy Dancers y Gucci Dancers, artista solista lo ta Gianmaris Croes, Jaydilene Croes y Tico Montesinos. E bandanan musical cu lo presenta ta Zeta Band, Mistical Connection, Rincon Boys, Tsunami y Buleria.

Mucha y hoben

Pa nos muchanan lo tin un 'kids corner' cu Dino Jump. Tambe lo haci weganan popular cu nos muchanan. Siguridad lo tin den forma di vigilancia henter dia pa nos muchanan.

Pa nos hobennan lo tin 'gaming event' parti paden den Cede. Lo tin weganan manera Black Ops 2 y FIFA 16.

Cuminda y ambiente

Alrededor di 20 tent lo ta ocupa cu cuminda tipico di Aruba pa tur boca por saboria y e stoma keda contento.

Pa reservacion por yama na 5935452. Tambe lo tin un bar pa por refresca e garganta durante dia y anochi.



Asina por conclui cu celebracion di Himno y Bandera lo ta un dia conmemorativo, informativo, cultural yena cu masha hopi ambiente mes manera MEP so por brinda.

Asina ta bisti bo t-shirt, pone e banderin na auto y yega Cede di MEP pa nos celebra e logronan mas grandi di Betico na un manera unico.

Mary Joan Foundation ta gradidi Divi Impact Foundation pa nan donacion di AWG 2500

Dia 8 di maart, dia internacional di hende muhe, Divi Impact Foundation a invita Mary Joan Foundation, Fundacion BOB Aruba y L'ORÉAL pa forma parti di nan celebracion. Dilanti di un grupo di mas o menos 75 empleado di Divi Resort, MJF a recorda un y tur di e importancia pa conoce nan curpa y pa haci chekeonan regularmente, haci examinacion di e pechonan como tambe e resto di curpa. Deteccion tempran por scapa bo bida!

“Nos curpa ta balioso, ban sea responsabel di nos salud, kitando e miedo y sea asertivo”.

Esaki sigur a wordo resona dor di un sobreviviente, esta sra. Claudina Wilson cu a comparti su testimonio inolvidabel. Su fe den Señor a yud'e hopi durante su trayectorio di cancer na pecho y p'e motibo aki a motiva cada persona pa keda mantene nan fe den Señor.

“Sin mi fe mi no por a logra cu mi salud, esey ta e amor cu Dios duna nos tur di nos pruebanan cu nos ta pasando aden”, sra. Wilson ta añadi. “Busca e reino di Dios y busca pa haci su boluntad prome y boso ta haya tur sobra cosnan aki acerca” tabata e palabra cu Claudina a laga na esnan presente cu ne di e scritura di biblia, Mateo 6:33.

Mary Joan Foundation ta extende e maximo gratitud na e team di Divi Impact Foundation pa e gesto bunita y inespera. Fundacion a ricibi un cheque di AWG 2.500 y ta priminti di continua cu e bunita trabou cu ta eherce diariamente.

Pa mas informacion yama of contact Mary Joan Foundation situa na Sabana Blanco 8, Tel: +297-588-9999, Cel: +297-594-0919, E-mail: maryjoanfoundation@setarnet.aw of 'like' e pagina di Facebook: Mary Joan Foundation Aruba.



Nefrologo Dr. Augustin Garcia:

Crecemento den cantidad di pashent pa dialisis ta preocupante







DIARANSON ultimo, Instituto Medico San Nicolas, IMSAN, a organisa un exposicion y anochi di informacion pa publico general tocante di cuido di riñon, incluyendo prevencion di malesa di riñon, e relacion entre diabetes y malesa di riñon, y e opcionnan cu un pashent tin pa cu tratamento y cuido ora cu e riñonnan faya.
Dr. Augustin Garcia ta e nefrologo encarga na e centro di dialisis di IMSAN. El a duna un charla y tabata presente henter anochi pa contesta preguntanan y adresa preocupacionnan di esunnan cu a atende e evento menciona.

Dr. Garcia a splica cu Dia Mundial di Riñon ta un ocasion pa promove prevencion di enfermedadnan di riñon, y como cu na Aruba tin hopi problema a consecuencia di diabetes y presion halto a dedica un siman completo na accionnan di conscientisacion.

E poblacion di pashentnan cu enfermedadnan di riñon na Aruba ta subiendo dramaticamente rapido, e specialista a remarca: “esaki no ta nada positivo”.
Ta haciendo hopi pa cu promocion di salud y educacion pa tuma medida pa evita cu malesa di riñon ta presenta of progresa.

Ta sumamente alarmante cu Aruba tin entre 120 pa 130 pashent cu ta ricibi dialisis na IMSAN y hospital, y cu tin un otro 60 pa 70 pashent den e estado di pre-dialisis. E cantidad di pashentnan ta yegando un punto cu ta surpasa e capacidad di atencion y tratamento, dr. Garcia a expresa.

E riñon, of nier, ta e organo cu ta filtra e sanger, y aunke transplante ta un bon opcion pa pashentnan y aña pasa tabata un bon aña pa Aruba, asina mes a logra apenas nuebe transplante. Dr. Garcia a comenta cu ainda no tin bastante transplante di riñon pa por bisa cu ta logrando un balans entre e cantidad di transplante y e cantidad di pashent cu ta drenta tratamento.
Cada pashent cu haya un transplante ta habri un stoel pa un pashent nobo wordo trata, el a agrega.

E topico “transplante” ta un topico ainda delicado, pero ta importante pa papia tocante di dj’e.
E persona cu ta fayece no mester di su organonan mas y si tin mas conscientisacion por logra mas hende disponibel pa inscribi como donante pa asina “duna bida” pa medio di nan generosidad cu ta permiti un otro persona un miho calidad di bida, dr. Garcia a agrega.
Mester pensa no solamente riba p. e. e riñonnan, pero tambe riba transplante di cornea, y otro organonan.

Na Aruba no tin un ley di transplante ainda. E ley aki ta regla cu un persona por scoge e opcion pa registra pa bira donor. Ora cu bin cu un ley asina no solamente mester pone e marco legal, pero mester educa e comunidad tambe encuanto e balor di registracion, cual ta pone nan organonan disponibel ora cu nan fayece p’asina brinda bida y oportunidadnan na otro personanan cu tin e necesidad.

Durante di e evento na IMSAN, dr. Garcia den su charla a enfoca riba e relacion entre malesa di riñon y diabetes, como cu diabetes ta e prome causa di enfermedadnan di riñon na mundo y na Aruba.

Diabetes por causa daño di tal forma na e riñon cu e persona por bira un pashent di dialisis, p’esey ta esencial pa e persona por reconoce e sintomanan y busca yudansa na tempo pa no yega na e etapanan mas avansa di e malesa, dr. Garcia a conclui bisando.

Ta un gran honor

Willem III Toren t'e monumento cu ta identifica Earth Hour na Aruba



"PA TIN Willem III Toren riba mapa internacional como e monumento reconoci pa Earth Hour International ta un gran honor", asina e manager di Museo Historico, esta Joase-Ann van der Biest ta entusiasma y contento pa mira e imagennan di Willem III Toren y Fort Zoutman cu p'e prome cinco añanan di e celebracion di Earth Hour na Aruba a circula internacionalmente. Diasabra 19 di maart Earth Hour Community Group Aruba ta celebra Earth Hour pa di seis biaha y for di e prome aña caba, a scoge Willem III Toren como e edificio iconico pa identifica e evento na Aruba.

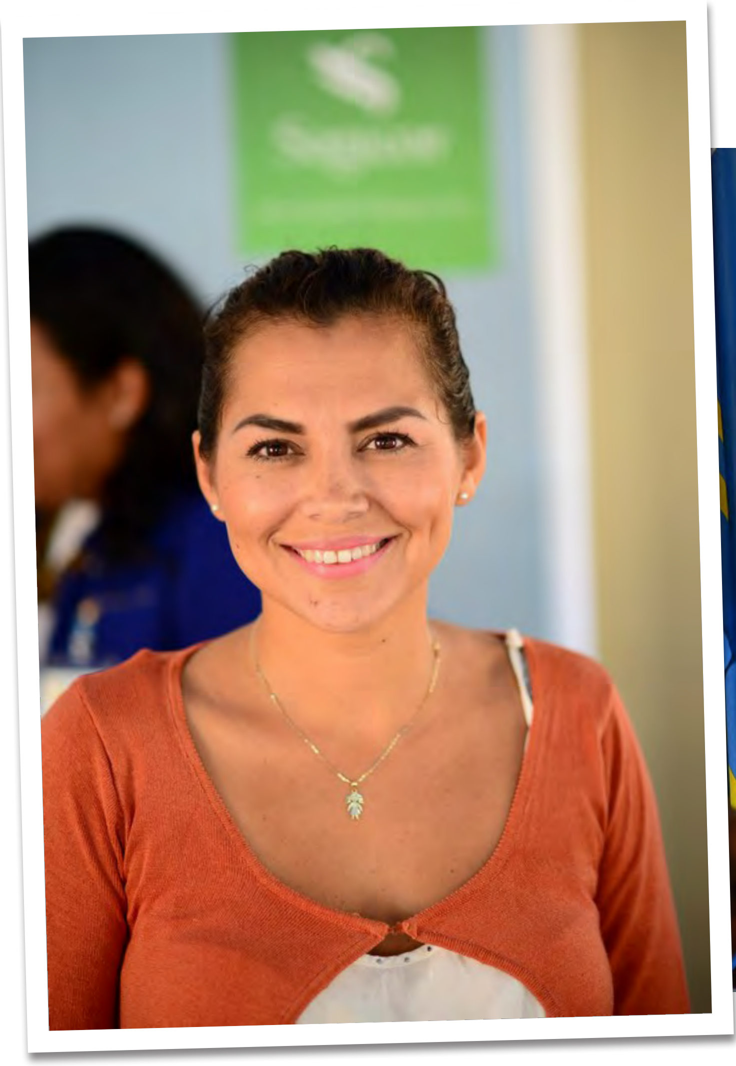
Rond mundo e diferente "community groups" na diferente pais y den varios ciudad ta haci peticionnan special pa paga e luznan di un edificio iconico pa un ora, entre 8'or y mey y 9'or di anochi. Durante di e ora aki, yama Earth Hour ta tuma un momento pa, e.o., refleha riba e compromiso cu cada persona tin cu Mama Tera, pa cada persona sera un compromiso nobo p'e aña nan dilanti pa cu un bida mas sostenibel.Rond Aruba Earth Hour a bira pa algun famia y scolnan un tradicion caba, un momento pa paga tur luz, television y otro aparatonan electrico y electronico no necesario, y disfruta di un ora ameno hunto ta combersa, come y comparti. Actualmente na Aruba ta conta tambe cu participacion di diferente hotel y nan huespednan.

Na 2011 a logra cu excelente cooperacion di parti di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, e tempo ey den e funcion di titular di cultura y e Museo, pa organisa e evento p'e di prome biaha na Fort Zoutman, y for di e prome Earth Hour na Aruba, semper a bolbe na edificio iconico p'e ocasion aki.

Museo Historico ta orguyoso pa un biaha mas habri su portanan pa ricibi e comunidad celebrando Earth Hour. Edward Erasmus y su famia ta entre grupo nucleo cu a inicia cu e celebracion di Earth Hour na Aruba y den nomber di e Community Group di Aruba a gradici Museo Historico pa ta nan cas pa Earth Hour p'e di 6 evento anual na Aruba. Ta un placer pa tur esnan cu ta envolvi cu e museo pa celebra hunto cu tur hende cu ta conmemora Earth Hour hustamente denter di e murayanan di un edificio cu ta existi pa 147 aña caba, prome cu e fanfaria moderno actual y invencion di coriente.

Ta celebra Earth Hour p'e di 8 aña mundialmente y den transcurso di añanan mas y mas pais y ciudad ta uni na e iniciativa y gruponan rond mundo ta comparti e potretnan di nan evento y e detayenan di nan compromiso cu Mama Tera cu hopi entusiasmo.

E evento pa Earth Hour ta cuminsa cu un "glow in the dark" fun walk di 3 kilometer cu ta cuminsa y caba na Fort Zoutman.
Lo tin T-shirt y obhetonan "glow in the dark", den un cantidad limita, p'e participantenan.
Na cabamento di e caminata ta invita tur participante pa presencia e pagamento di luz y uni n'e celebracion paden di e forti, cu sendemento di bela y otro actividadnan.
Earth Hour na Willem III Toren/Fort Zoutman, incluyendo e caminata, ta un evento gratis.







Minister di Husticia mr. drs. Arthur Dowers a topa cu grupo di taxista

Taxistanan ta boga pa mihor control riba taxi pirata

Lo conseha e departamentonan envolvi con pa mehora procesonan di control y sancion

MINISTER di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers, tabatin un serie di reunion cu algun taxista y den e ultimo reunion tabatin un grupo di taxista representante di Asociacionnan di Taxista, caminda cu a trece diferente keho dilanti.
Aunke cu e "toezicht" pa loke t'e taxistanan ta cay bao di DTP, no bao di Ministerio di Husticia, tog e mandatario a scucha e preocupacionnan pa mira unda por haci un cambio.

Taxistanan ta haya ta necesario pa presenta na Ministerio di Husticia pa trece nan keho. Por a mira cu cierto cos tin di haber cu p.e. seguridad, seguridad di e taxista, pero tin hopi cos cu tin di haber cu e parti di maneho.
Lo tuma contacto pa duna sugerencia si nan kier adopta nan p'asina ey aumenta e aspectonan ey di seguridad, pero tin un otro parti cu a bin dilanti, p.e. e parti di taxi pirata.

A bin tambe dilanti, e asunto di cambionan di trafico cu por stroba e forma con un taxista por yega n'e lugar cu e mester yega y dor di esey por mira tin biaha cu nan ta haci cierto maniobra cu ta evita otro chauffeurnan di trafico.

Lo ta bon si por tuma un poco tempo con por facilita nan tambe den nan trabao y ta para habri pa esaki. Un di e cosnan cu a resalta ta cu e taxistanan ta consciente di e riesgonan cu nan ta core y ta duna un indicacion hopi cla y ta interesante pa tende loke nan ta biba tur dia cune, loke nan ta mira y encontra, na momento cu nan ta traha, principalmente cu turista. Hopi di e turistanan no ta suficientemente informa.
Y lo bay tambe tuma contacto cu esnan responsabel p'esaki.

Lo papia tambe cu AHATA riba e tema aki, cu nan no ta informa riba cierto regla cu ta existi den nos pais.
Dor di esey tambe ti conflictonan inecesario cu ta lanta. Un di e cosnan cu Minister a scucha di e taxistanan, t'e hecho cu hopi hende cu ta bin e pais aki, ta bin pidi pa por facilita nan cu droga of con pa yega na droga y un di e cosnan cu ta realisa cu dor cu nos pais ta forma parti di Reino Hulandes, cu tin hende ta pensa cu por ta na Hulanda tin un beleid riba substancianan ilegal, cu e substancianan ey na Aruba tambe por wordo rekeri bao di e mesun condicionnan.

Pa medio di informacion por preveni cu e taxistanan por haya su mes confronta cu tipo di cosnan aki, pero cu nan tambe ta solicita p'e productonan aki, y asina trece un atraccion di personanan cu kier facilita e productonan ilegal aki na nan.
Esey ta un cos cu pa basta tempo e ta bin riba mesa, principalmente for di e sector turistico, cu ta midi'e como riesgo.
Ta importante pa mira den e esfera di prevencion, con por informa hende y n ta bay preveni pa hende bay busca den cosnan ilicito, pero tog reduci e risico cu e hendenan aki ta core, dor di splica nan kico por y kico no por riba nos pais.

A bin riba otro puntonan cu por traha preventivo. Lo bay tin reunion cu otro partnernan den e dianan cu ta sigui pa mira den ki forma por coopera hunto cu otro pa por bay atende cu e asuntonan aki.

Un di e cosnan cu a propone cu pa den e sector di turismo, pa nan bin cu notificacionnan, kico ta un taxi legal riba nos pais p'asina informa e turista di biaha p'e no bay haci uzo di e taxinan pirata p'asina reduci e riesgo cu nan por core na momento cu nan subi den auto cu nan no ta cumpli cu ningun rekisito di seguridad y cu e persona cu ta core den auto no tin indicacion tampoco cu ta un persona cu bo por confia si of no.

E cooperacion ey lo mester bay bin y lo bay combersa den e siman cu ta sigui cu AHATA pa mira unda nan lo yuda den logra e tipo di medidanan preventivo aki y reduci risico, pero oportunidad pa nan comete cosnan ilegal, e mandatario a splica.

E prome Polisnan di pais Aruba

Cuerpo Policial ta celebra hubilarionan cu 30 aña di servicio



RECIENTEMENTE, a tuma luga un encuentro ameno pa honra miembronan di Cuerpo Policial cu a cumpli 30 aña di servicio. Esaki ta e grupo di personanan cu a drenta servicio di Cuerpo Policial den temponan di hopi cambio, cu entrada di Status Aparte.

Preparando pa e separacion for di Antia Hulandes, tin personanan balente y dedica cu a dicidi di drenta servicio den un status di "vooruitlopend in dienstneming". Nan opleiding a cuminsa na januari 1986.



Durante di e encuentro a intercambia di anecdotanan y experiencianan di un tempo no mucho facil, como cu no tabatin suficiente polis pa e populacion di Aruba. Nan a logra di haci nan trabao asina mes y a pone un fundeshi riba cual e actual Cuerpo Policial ta para firme.



Jozef Dirksz ta un di e Polisnan cu te dia di awe ta den servicio activo y e ta splica cu tin diferencianan grandi entre e situacion actual y esun tempo cu Korps Politie Aruba a wordo funda. Hopi Polis a bandona Aruba como cu nan tabata sinti cu Aruba den un Status Aparte no lo por a scapa su mes y cu lo tin complicacionnan financiero, Dirksz a bisa.

Tabatin boycott tambe for di e isla mayor cu tabata regla tur detaye financiero prome cu 1986, el a agrega, na Scol pa Polis esaki tabata bisto.

En bes di buki of mapa e alumnonan a haya fotocopia di nan materialnan y tabatin problema pa cu uniformnan tambe, pero cu tempo cosnan a stabilisa y a logra yega na un situacion faborabel.



Tabatin escasez tambe di materialnan, segun Dirksz ta splica, y e falta di suficiente personal tabata wordo resolvi pa medio di cooperacion p. e. di coleganan di San Nicolas cu tabata drumi na e Muffler Shop anochi pa por yega mas lihe ora cu nan coleganan di districto di Oranjestad yama pa nan bin yuda atende cu pelea na e clubnan nocturno den fin di siman.

E tempo ey tabata 2 pa 4 Polis contra cualkier cantidad di personanan cu tabata bringa e. o. na Club Visage y otro clubnan. Ora e Polis tabata sali riba caya hopi biaha e tabata sinti'e "su so". Awendia ora tin bringamento un batayon di Polis ta yega y ta bon mes, tanto pa e siguridad di e Polis mes como pa e hendenan den bisindario, como cu ta atende cu e problema mas lihe posibel, Dirksz a añadi.



El a bisa cu polisnan cu ta trahando actualmente mester ta gradici pa e cambionan den Cuerpo Policial, y cu e Korpschef actual kende ta haciendo hopi diferencia, adkiriendo mas material y opleiding y cursonan pa e personal.

Un di e miembronan di e personal di Cuerpo Policial kende no ta Polis, pero tin un funcion clave kende tambe ta celebrando den servicio di Gobierno hunto cu demas coleganan, ta Bianca Vrolijk-Tromp, secretaria di Alto Comisario.

El a traha den diferente departamento di Gobierno y ta remarca cu e ta hopi contento pa traha den su funcion actual cu Cuerpo Policial. E ta agrega cu e ta hopi gradici na Dios y su famia cu a brind'e e sosten necesario pa e por tin e funcion cu e tin actualmente.

Ademas, e ta gradici e comisarionan, y e otro hefenan cu el a traha cu nan den transcurso di añanan pa tur e experiencia cu el a logra haya trahando cu nan, cual ta e uzando den su trabao actual tambe.



E actual Presidente di Sindicato di Polis, Juancho Gomez tin 22 aña trahando den Cuerpo Policial y el a disfruta di e intercambio cu e coleganan cu mas experiencia durante di e celebracion. E ta splica cu nan a comparti ehempel nan di antes, tempo cu LAGO a cera y mayoria hende a coy rumbo pa Hulanda of otro pais y e experiencianan di e coleganan cu a dicidi di drenta servicio di Cuerpo Policial den momentonan dificil.

Awe ta mira un cambio grandi, cu hopi polis na servicio di e comunidad, y ta un honor pa por demostra e aprecio mereci na e coleganan cu a sirbi Aruba for di su Status Aparte te awo, nan t'ey como ehempel y awendia nan ta pasa over nan conocemento y experiencianan pa nan coleganan mas hoben.

Rene Herde':

CAFT mes ta confirma e reduccion substancial di deficit

Aruba ta adelanta un aña riba Presupuesto Balansa y sin tuma medida estilo MEP


CFT College Aruba financieel toezicht

Aan
De minister van Financiën en Overheidsorganisatie

De voorlopige cijfers in de vierde uitvoeringsrapportage laten zien dat Aruba een financieringstekort van 2,0% van het BBP heeft gerealiseerd in 2015. Op basis van deze realisatiecijfers wordt in de rapportage geconcludeerd dat Aruba in 2015 ruim heeft voldaan aan de financieringstekortnorm van maximaal 3,7% van het BBP,

"**SEGUN** tur experto financiero e reto mas grandi di Aruba pa e ultimo añanan tabata e reduccion di deficit riba presupuesto. Prome cu haci esey Gobierno di AVP a scoge pa inverti sumanan grandi den nos economia y infrastructura pa sak'e di e abismo di desaster cu MEP a bay lagu'e aden", segun Rene Herde'.

"Gobierno di AVP a inverti tambe den forsa di compra di esnan cu un salario mas abou y pensionadonan. Awo cu esey a sosode y economia ta bek riba pia, a cuminsa drecha finansa publico pa yega na e punto di presupuestonan balansa y pa por cuminsa paga e debenan di ultimo 30 aña.Pa drecha finansa publico a fiha un cuadro financiero.
Den e cuadro aki y den e palabracionnan haci den ley di CAFT a fiha e norma pa reduccion di deficit e aña pasa 2015 na 3.7%.
Henter oposicion, Raad van Advies y CAFT a bisa cu e presupuesto tabata irealistico y cu hamas lo por baha gastonan y aumenta entrada pa yega na e norma di 3.7%.
Den su ultimo raportahe riba presupuesto y finansa di 2015 CAFT ta conclui cu e deficit pa 2015 a yega 2%. Hopi mas abou cu a palabra y den menos tempo cu a pone pa yega e punto aki.2% ta e meta cu a fiha pa fin di 2016! Kiermen cu a realisa e reduccion di gasto y di e deficit na e nivel di 2% un aña prome cu tempo. Anto sin tuma medida manera CAFT a propone y cu MEP/PDR a bisa cu lo tuma pa spanta pueblo!", Rene Herde' ta splica.

Con a uza placa di pueblo

Ora di trata presupuesto di aña 2015, oposicion di MEP Y PDR a yama e presupuesto irealistico, iresponsabel y malgastamento di placa.
Awo esey a resulta totalmente incorecto! MEP a publica den corant cu Gobierno del AVP lo ta malgasta placa y cu 9 Minister ta hasta pio. E realidad a resulta cu e cifranan cu MEP a uza no ta corecto.
Cifranan di Cuentanan Anual ta mustra cu AVP cu mas Minister a gasta menos cu MEP cu 7 Minister. Awo cifranan di aña 2015 ta mustra cu a reduci gasto y aumento di entrada via belasting atrasa cu companianan debe. No cu medida estilo MEP pa suta pueblo.

Banda di esaki pueblo mes ta wak na unda su placa ta bay. No den saco di famia y amigonan manera den tempo di MEP, pero den proyectonan pa nos pais y den forsa di compra di trahadornan y pensionadonan! Pero hasta esey MEP a yama malgastamento di placa!", Rene Herde' ta conclui.

Rene Herde':

Awo oposicion no kier papia di finansa publico mas

CAFT ta confirma bon maneho financiero!

"**AVP** semper a confronta realidad di bida y politica cu confiansa y cu solucion. P'esey no tin niun tema cu nos ta keda sin papia di dje cu pueblo. Nos ta papia cu pueblo di tur tema y tur cos cu ta na interes di nos pais." Asina Rene Herde', lider di fraccion di AVP a bisa diasabra durante di un entrevista mientras cu e tabata traha na un proyecto den cuadro di Aruba Doet.

Rene Herde' a splica cu pa e ultimo añanan oposicion a critica y acusa Gobierno di AVP di mal gobernacion y di malgastamento di placa. Awo cu raportnan cu resultadonan sumamente positivo ta mustra cu oposicion a malinforma pueblo, diripente oposicion no kier papia di finansa publico mas.

"Ta awo cu e raportnan ta mustra rib'e resultadonan di e maneho nos mester papia di finansa publico. Mescos cu nos a insisti pa papia di e ilegalidad di e metemento di Hulanda den asunto autonomo di Aruba.
MEP y PDR a aplaudi metemento di Hulanda via un KB. Ora AVP a mustra cu e metemento ta ilegal y ora raportnan oficial a mustra cu e tabata ilegal, MEP y PDR no kier a papia di e actonan ilegal di Gobierno Hulandes mas.
Awo nan no kier papia di finansa publico mas, pasobra awo e berdad ta sali na cla.
E oportunismo politico aki ta un berguensa pa cada uno di nan. Ta kico pueblo tin na politiconan cu ta troce hechonan ora ta cumbini nan y core pa berdad ora esaki sali na cla?", Rene Herde' a bisa.

Tur tema
Rene Herde' a sigui bisa cu den un pais democratico moderno, nada por keda sin papia di dje. Tur cos mester wordo trata den tur transpariencia.

"Pasobra asina democrasia ta exigi y asina nos como representantenan di pueblo mester actua. Semper. No ora ta cumbini nos so. P'esey tur tema mester wordo trata y discuti cu prueba. No cu insinuacion sin base djis pa tira santo den wowo di pueblo.Anto esaki ta conta pa Gobierno y pa miembronan di parlamento tambe. E mes un reglanan di transpariencia den tur loke nos haci, ta conta pa nos tur sin excepcion!", Rene Herde' a duna di conoce.

P'esey e ta bisa cu tur tema por papia riba dj'e cu prueba y cu e meta pa haya sa berdad. No pa haci wega politico cu ne.

Minister Oduber ta premira un bon aña 2016 pa nos turismo

Aruba a yama 30 mil bishitante adicional bon bini den e prome dos lunanan di aña



DEN E PROME dos luna y mei di e aña aki, turismo crucero a conoce un aumento impresionante riba caminda pa supera e total premira di e cantidad di turista p'e aña aki.
Sin duda ta un satisfaccion grandi pa mira diarazon ultimo, 5 barco crucero den waf di Oranjestad caminda entre 13 pa 15 mil persona a pisa suela di Aruba.

P'e luna di februari, Aruba a conoce un aumento di 7.2% pa locual ta trata e cantidad di turistanan crucero compara cu e mesun temporada na aña 2015. E aña aki nos a yama bon bini na 81,574 bishitante compara cu 76,067 na 2015.
Desaroyonan positivo cu ta percura pa hopi movecion den centro di ciudad manera diamars ultimo caminda entre 13 mil pa 15 mil persona a bishita nos isla riba un solo dia y a brinda sosten grandi pa centro di nos ciudad, pa tour operators, pa cantidad di otro servicio cu nos hendenan ta brinda na nos bishitantenan inyectando un gran cantidad di placa den nos economia.

Pa locual ta trata e cantidad di turista cu ta hospeda riba nos isla tambe a conoce un crecemento di 4.9% compara cu e mesun temporada na 2015.
Aruba a yama bon bini den e luna di februari un total di 96,185 bishitante cual ta ekivalente na un aumento di 6.9% cu februari 2015.
Aruba su mercado principal, mercado Mericano a conoce un aumento di 3.7% cual ta traduci den 1,895 turista mas compara cu februari aña pasa.
E cifranan ta papia pa nan mes y ya caba ta mustra riba 30 mil turista adicional den apenas dos luna di tempo caminda un biaha mas e mercado Mericano ta sigui su tendencia fuerte como e base mas grandi pa nos turismo.
Banda di esaki tin tambe aumento positivo for di e mercado Colombiano y otro mercadonan.

Ta desaroyonan positivo cu ta ser logra dor di dedicacion y seriedad grandi di nos oficialnan di turismo, hunto cu tur otro trahadornan den e sector aki cu nan servicio optimal y positivo, pero lamentablemente un grupo chikito di politiconan di oposicion, simplemente no por biba cu e berdad cu e desaroyo turistico di nos pais, ta conoce un cambio drastico, sumamente positivo y a crea un base solido pa economia di nos pais.
Minister Otmar Oduber ta lamenta cu tin politiconan manera sr. Dangui Oduber di fraccion di MEP, cu no ta papia nada bon di nos turismo, hincando duda den nos pueblo, insinuando cosnan negativo cu no ta existi, solamente pa sirbi su proposito politico y fracaso di su partido durante ocho aña di gobernacion pa cu nos turismo.

"Ora cosnan ta bay bon pa bo pais, ta na su lugar pa bo mustra un tiki patriotismo, sikiera un tiki sosten moral pa motiva ainda mas, tur cu ta traha den e sector turistico y tambe na henter pueblo di Aruba" Minister Otmar Oduber ta mustra.













Jane Werleman:

Ta rekeri disciplina pa dialisa cu efectonan minimo

Bon cooperacion entre pashent y proveedornan di cuido ta esencial

Sigui instruccion di e profesionalnan encarga cu bo cuido y ta un bon partner den bo mesun cuido. Jane Werleman, kende ta un nurse specialisa den dialyse y assistant manager di e centro di dialisis di IMSAN, no ta cansa di ripiti e conseho aki.
Ta esencial pa e pashent cu ta den fase di predialisis, y esun cu ya ta pashent di dialisis, pa sigui instruccionnan "al pie de la letra" p'asina sigura cu nan dialisis ta bay bon, sin complicacion y nan por gosa di un miho calidad di bida.

Werleman ta un enfermero cu hopi aña di experiencia den e specialisacion aki.
E prome conseho cu e ta duna ta pa cualkier pashent cu ta wordo avisa cu nan lo mester den futuro leu of cercano tuma dialisis, ta pa nan no neglisha e conseho aki y semper ta atento cu nan cuido y desaroyo di nan enfermedad.

Ta esencial pa e pashent yega na dialisis ora cu su curpa ta fuerte, asina por yud'e bon y yud'e mantene su mes mas fuerte posibel, cu e miho calidad di bida posibel.

Esaki ta posibel ora cu e pashent ta sigui conseho di su dokter y esunnan specialisa den enfermedadnan di riñon, como tambe e malesanan relaciona na enfermedad di riñon manera diabetes y presion halto.

Werleman ta añadi cu hopi pashent ta scucha storia y consehonan di personanan cu no sa of no tin experiencia propio cu dialisis, y esaki ta spanta nan y causa cu nan no ta sigui cu e curso di tratamento manera mester ta for di prevencion pa pre-dialisis y dialisis.
E pashent cu a spanta ta pospone su cuido mucho largo, y esaki ta trece extra complicacion p'e pashent mes cu ne.

Durante di e siman dedica na conscientisacion tocante di riñon, e organo cu ta filtra e sanger, IMSAN tambe a organisa diferente actividad, incluyendo un exposicion combina cu un charla. Hunto cu Kidneys 297 y CVA, e organisacion cu ta enfoca riba presion halto, nan a presenta un sesion cu informacion tocante di nutricion y peritoneale dialyse (dialisis na bariga) y un charla cu dr. Augustin Garcia.

E actividad aki tabata hopi necesario, Jane Werleman a bisa, agregando cu tabata importante pa duna mas informacion posibel y specialmente tabata necesario pa duna tur esunnan interesa, tanto pashentnan como famia y publico general e oportunidad pa haci pregunta y adresa nan curiosidad, preocupacion y dudanan tocante di dialisis y cuido di riñon.
Tanto na IMSAN como na Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal tin un pre-dialyse team cu ta duna informacion y brinda guia na pashentnan.

Werleman ta splica cu e factor mas importante den cuido di e pashent ta e cooperacion entre e pashent y e profesionalnan encarga cu su cuido y tratamento. E pashent tin conseho y instruccionnan pa tene su mes na dj'e, y asina e ta cuminsa cu su dialisis na tempo y e dialisis ta bay mas suave tambe, prome cu tin daño grandi na su curpa.

Hopi biaha e persona cu mester di dialisis ta spanta pa via di loke otro hendenan ta bis'e y e no kier bay tuma su tratamento, e no kier tende nada y su curpa ta sigui bay atras; pa ora cu e yega dialisis e tin hopi daño caba na su curpa.

Jane Werleman ta urgi pashentnan cu tin cualkier duda pa nan simplemente tuma contacto cu e departamento di dialisis unda cu semper tin tempo pa duna e pashent un splicacion y mustr'e con tur cos ta funciona y kico su tratamento ta of lo encera.

Ta masha normal cu pashentnan cu bin dialisis despues ta comenta cu cosnan ta hopi diferente di loke nan a scucha di hendenan cu no sa, y cu ora cu ya nan ta bon informa nan ta hopi mas sigur di nan mes y di e tratamento cu ta pa nan bienestar.
Tene bo mes na palabracionnan, tuma bo remedinan, coopera cu bo team di dialisis y cuido, Jane Werleman ta haci e apelacion aki na pashentnan pa asina e pashent mes sigura cu su tratamento ta bay bon.

E team di dialisis ta percura pa haci e sanger di e pashent limpi pa medio, y ta yuda e pashent saca e likido cu tin di mas den su curpa. E sacamento di likido aki ta esencial y, particularmente pa pashentnan cu ya no ta orina mas e ta un parti di nan tratamento cu nan no por sin dj'e.

E pashent tin su instruccionnan tambe encuanto di bebemento, pues e mester tene su mes na instruccionnan pa cu cuanto likido e por y mag ingeri. Bebe di mas por resulta den e situacion cu no ta logra saca tur e likido cu tin di mas den e curpa den un solo tratamento, y esaki ta hopi fastioso pa e pashent mes.

Jane Werleman ta menciona peritoneale dialisis como un opcion excelente pa pashentnan cu ta capaz pa haci nan mesun dialisis na cas. E tipo di dialisis aki ta uza e "buikvlies" como filter y e pashent por haci'e durante di anochi, ora cu e ta drumi, y ta lanta mainta y sigui cu su dia normal.

E pashent ta hopi mas liber, Werleman a bisa, e no mester bay centro di dialisis y sinta na un mashin cuater ora, tres biaha pa siman. E proceso ta cuminsa cu instruccionnan di parti di esunnan cu ta gui'e pa cu su tratamento y ora e pashent ta cla e ta haci su tratamento na cas su mes.

Un biaha mas Werleman ta subraya, den e caso di peritoneale dialyse tambe e pashent mester mantene su mes na e instruccionnan manera cu e profesionalnan ta dun'e. No haci nada extra, no cambia nada, pero haci e dialisis "al pie de la letra" manera instrui.

Actualmente tin 57 pashent cu ta tuma dialisis na IMSAN tur siman y tin mas of menos 50 pashent cu ta den e fase di pre-dialisis. Werleman a conclui bisando cu IMSAN ta atende tambe pashentnan di diabetes na e Diabeten Polie.
Diabetes ta un enfermedad cu por conduci na malesanan di riñon y e ta urgi tur diabetico pa sigui instruccionnan di nan dokternan y particularmente di e dietista/nutricionista pa percura pa biba un bida mas saludabel posibel.

Haci movecion y come saludabel ta hopi importante pa un miho salud y prevencion di malesanan cronico, Werleman a añadi.

Michael Leshner: Diversificacion di enseñansa na Aruba ta posibel

Hopi interes pa informacion tocante di International Baccalaureate





UN SESION di informacion tocante un programa di enseñansa reconoci mundialmente, esta International Baccalaureate, a wordo presenta na Aruba pa Michael Leshner y Ministerio di Enseñansa pa sondea e posibilidad y oportunidadnan pa ofrece e programa aki na Aruba tambe.

Leshner, kende ta e "regional development and outreach manager" pa International Baccalaureate, a splica e cuater programanan cu ta wordo ofreci pa medio di un sistema di acreditacion internacional na representantenan di diferente scol y e directivanan di scol.
E participantenan na e sesion di informacion tabata hopi "openminded" y a bin prepara cu hopi pregunta pa cu e programa y su aplicacion y funcionamento general, y den detaye.

Michael Leshner a expresa cu e intercambio tabata fantastico, y a papia di diferente detaye y posibel retonan. E tabata un bon combersacion, el a bisa, agregando cu e ta spera cu a lanta interes pa e programa y e diferente ideanan y posibilidadnan pa e introduccion di IB na Aruba.

Concluyendo, Leshner a bisa cu e combersacion den e sala tabata hustamente loke su pensamento riba enseñansa ta, esta discusion, discurso y debate; "y esey ta loke tabatin awe".

Minister dr. Alex Schwengle:

Cantidad di pashent cu fayo di riñon ta alarmante









IMSAN a instala mas stoel pa ofrece hemodialyse, pensando riba futuro y e desaroyo di enfermedadnan di riñon na Aruba. Ta alarmante y preocupante pa constata cu ya caba, den menos di mita di e tempo cu nan a kere nan lo por cubri cu e ampliacion di capacidad ya tur stoel ta ocupa.
Minister dr. Alex Schwengle durante di e "Siman di Rinon" a urgi comunidad di Aruba pa ta mas consciente y haci tur cos posibel pa preveni malesa di riñon. E mandatario a subraya cu cambionan simpel den e estilo di bida y nutricion ta corta e risico di haya problema cu riñon cu 50%.

Minister Schwengle a resumi: "Come hopi fruta y berdura y otro cumindanan saludabel, move of haci ehercicio 30 minuut pa dia, y bebe hopi awa. Asina no solamente ta preveni malesa di riñon, pero e dos enfermedadnan relaciona na malesa di riñon como causante di e fayo di riñon, esta diabetes y presion halto. Den e caso di e malesanan aki, esta diabetes, presion halto y daño di riñon, obesidad hopi biaha ta un actor principal."

Fayo di riñon ta causa cu e riñon no ta filtra e sanger mas y e sanger ta keda "sushi".
Ora bo riñon faya, tin tres opcion. Minister Schwengle ta splica cu e opcion mas conoci ta hemodialyse, esta e proceso unda cu e sanger di e pashent ta wordo pasa pa un mashin cu tin un filter cu ta haci e sanger limpi. E mashin ta pomp e sanger limpi bek den e curpa di e pashent.

Mayoria pashent mester tuma hemodialyse tres biaha pa siman. Mayoria biaha nan ta perde tres dia completo, aunke e proceso di filtra e sanger ta tuma mita dia, pero e pashent ta keda hopi cansa y no por haci mucho mas esfuerso e resto di e dia. E proceso aki ta hopi pisa rib'e arterianan di e pashent tambe.
E di dos opcion ta uno cu hopi hende na Aruba tin miedo di dj'e, pero e ta un tecnica cu ta wordo aplica hopi den exterior, esta e peritoneale dialyse.

Minister Schwengle ta subraya cu e tipo di dialyse aki e pashent mes ta haci na cas, y e tin menos impacto riba e arterianan. Pa haci peritoneale dialyse e pashent ta haya un tubo den su bariga. Pa medio di e tubo e ta pone un likido den su bariga cual ta percura pa limpia e sanger.
Despues cu e proceso a completo, e pashent ta saca e likido cu e "sushi" bek for di su bariga.

Lo sigui conscientisa comunidad y motiva pashentnan pa uza e tecnica aki mas na Aruba, e Minister a agrega, pasobra e ta un bon opcion pa e pashent. Pa su pashentnan e sistema di cuido di Aruba no lo promove tecnica nan cu no ta sigur y comproba durante di añanan, e mandatario a laga sa.

E di tres opcion pa pashentnan cu daño di riñon, ta un transplante. Un pashent cu ricibi un riñon pa medio di transplante su calidad di bida ta mehora considerablemente, Minister Schwengle a laga sa.

E titular di salud publico a sugeri pa pashentnan cu ta interesa den e opcion aki y nan famianan por check cu miembronan di nan famia pa sondea ken por ta un bon "match" pa un transplant'e y ta dispuesto pa dun'e un riñon. E transplante por wordo regla pa medio di un organisacion Hulandes, y tur dos persona por biba hopi largo y bon cu un riñon, el a añadi.

Minister Schwengle tabatin palabranan di elogio tambe pa e empleadonan di IMSAN kendenan a organisa diferente actividad na IMSAN mes y tambe pa mucha cu diferente wega y hopi informacion tocante cuido di riñon.
Igualmente, Minister Schwengle a tuma nota cu gran satisfaccion di e iniciativa di Clinica di Dialisis di Dr. Horacio Oduber Hospitaal kendenan na nan turno a bishita scolnan basico pa papia riba prevencion di malesa di rinon.

Dia 10 di maart tabata World Kidney Day y Aruba tambe a conmemora e dia aki cu un siman dedica na conscientisacion. Minister Schwengle ta encurasha comunidad pa ta mas consciente, y ta aplaudi e esfuerso di Fundacion "Kidneys 297" kende nan tambe tabata dedica na informacion y prevencion valioso durante di e siman aki.

Aruba adopta custumbernan saludabel y preveni malesa di riñon, y e enfermedadnan cu ta causa malesa di riñon esta diabetes y presion halto.

Ta spera e resultado final dentro di 4 siman

Colegio Arubano a participa n'e Wiskunde A-lympiade na Garderen, Hulanda



UN DELEGACION di 4 alumno y un maestro di Colegio Arubano ta na Garderen, Hulanda pa participa n'e competencia di Wiskunde A-lympiade.
Emile Celaire, Laura Croes, Jillian Oduber y LeAnn Tromp, acompaña pa nan docente mr. Ricky Quant, ya caba a finalisa nan tarea p'e competencia y a presenta esaki diasabra ultimo n'e panel di hurado. Dentro di 4 siman e resultado final lo bira conoci.

Participacion n'e Wiskunde A-lympiade ta un forma excelente p'e alumnonan cu tin interes den matematica y cu tin ambicion pa sigui den e ramo aki den nan estudio. Laura Croes, alumno di VWO 6 y miembro di e team Be Greater than Average ta conta: "E problemanan cu mester resolve p'e competencia di Wiskunde A-lympiade ta problemanan realistico unda cu bo ta aplica matematica den un otro contexto." Jillian Oduber cu porcierto tin e cifra di mas halto den VWO 6 pa wiskunde B y wiskunde D ta agrega: "Matematica ta mi materia faborito na Colegio Arubano. Participando na Wiskunde A-lympiade ta dunami un desafio mas grandi cu scol y les unicamente".



Emile Celaire tambe tin e cifra mas halto pa Wiskunde B den e tercer school-examen. Emile ta ancioso pa sa kico e tarea lo ta y kico e otro teamnan di Hulanda, Inglatera, Dinamarca, Sint Maarten y Iran lo presenta.
Por ultimo LeAnne Tromp ta finalisa bisando: "Durante mi carera na Colegio Arubano mi tabata biba p'e momento aki. Mi tabatin hopi animo pa bay Singapore pa e International Math Challenge, pero esaki ta den e periodo di examen.
Cu mi por bay Hulanda pa participa ta hopi bon tambe pasobra mi kier sigui studia Applied Mathematics na Delft University of Technology. E tareanan n'e Wiskunde A-lympiade ta duna mi un oportunidad pa mi experiencia con mi estudio lo ta".

Docente di matematica sr. Ricky Quant ta organsado di e Wiskunde A-lympiade pa mas cu 10 aña na Colegio Arubano. E alumnonan ta forma un team di 4 y ta inscribi pa participa n'e ronda di calificacion cu ta tuma lugar na Colegio Arubano.
E team cu e mihor reportahe di e tarea ta bay Hulanda pa participa n'e final di e olympiada.
Actualmente e delegacion ta na Hulanda pa probecha pa orienta tambe riba nan futuro estudio.
Na mei proximo un delegacion di 4 alumno di VWO 5 consistiendo di Liesje Proveyer, Dylan Schults, Claudia Sweerts y Julliana Lopez, bou guia di mr. Quant lo biaha pa Singapore pa representa Colegio Arubano n'e Singapore Math Challenge 2016.



Por sigui e participacion di e alumnonan di Colegio Arubano n'e Wiskunde A-lympiade y Singapore Math Challenge 2016 via e pagina di Facebook: Colegio Arubano. Por hanja mas informacion tambe riba e website di Colegio Arubano: www.colegioarubano.aw

Aportando na e evento di "Aruba Doet"

Aruba Bank trahando na "Duinen" den Parke Arikok

Tambe a traha baki di mata y reki di buki na Colegio Pastoor Kraanwinkel na Paradera



DESPUES cu aña pasa empleadonan di Aruba Bank a traha pa haci un cambio na Willem III Toren (Fort Zoutman) y na e forno di calki den Rancho, e aña aki a toca turno na haci un accion di limpiesa na "duinen" situa den Parke Nacional Arikok y trabounan adicional di embeyecemento na Colegio Pastoor Kraanwinkel situa na Paradera.

Diasabra ultimo Aruba Bank a presenta cu riba 30 empleado na e beach di "Moro" of tambe yama Boca Keto. Ultimo tempo e area aki a bira masha popular, specialmente pa "offroad". Lamentablemente e tipo di actividadnan asina riba beach ta causa daño na e santo blanco y ta un menasa pa driekielnan cu ta bin pone webo eynan.

E empleadonan dinamico di e banco cu ta carga nomber di nos isla, a pone man na obra, a lastra "driftwood" pa forma baricadanan natural den un esfuerso pa cera e area pa trafico di motor pa por conserva e santo, e bunitesa di e area, su trankilidad y di e bestianan cu ta frecuenta na e beach.

E otro proyecto cu a aporta na dj'e tabata pa traha bakinan di mata y rekinan di buki cu 'pallets' pa henter Colegio Pastoor Kraanwinkel.
Bakinan di mata rond scol ta trece un ambiente dushi den pauze pa e muchanan y alabes ta conscientisa e muchanan pa stima naturalesa pa motibo cu nos no por biba sin dj'e. Rekinan di buki den tur klas y 3 reki pa gang di scol lo haci cu e bukinan lo ta mas bisto y atractivo pa e muchanan y di mes lo stimula lesamento bou di nos muchanan den klas y den pauze pa alumnonan cu tin gana di lesa buki den pauze.

Di e forma aki Aruba Bank ta demostra, hunto cu su empleadonan, cu nan ta hopi mas cu djis un banco. Cu nan ta un bon ciudadano corporativo y cu manera nan lema ta bisa: "Aruba ta mi isla y Aruba Bank ta mi banco".











Minister dr. Alex Schwengle relaciona cu dia di Riñon:

A enfoca riba move bo pianan riba Dia di Riñon

Un total di 10% di e populacion di mundo ta afecta pa un forma di daño na riñon

RIBA diahuebs dia 10 di maart a celebra e di 11 edicion di World Kidney Day (WKD), un iniciativa combina, organisa pa International Society of Nephrology (ISN) y International Federation of Kidney Foundation (IFKF). WKD ta un di eventonan cu mas ta wordo conmemora enfocando riba salud di riñon rond mundo.

E tema di e aña aki, esta "Malesa di Riñon y Mucha", ta corda nos cu nos tur mester pensa tocante di nos riñonnan for di un edad jong y cu hopi di e enfermedadnan di riñon cu adultonan ta sufri di dj'e a cuminsa tempo nan a mucha.

Cu 10% di e populacion mundial bibando cu un of otro forma di daño di riñon, tin un caminda hopi largo nos dilanti pa lanta consciencia tocante di e peligernan di enfermedadnan di riñon. E ultimo cifranan ta mustra cu ta premira cu enfermedad di Riñon Cronico ta bay conoce un crecemento di 17% den transcurso di e proximo decada, y awo ta reconoci pa World Health Organization (WHO) y otro organisacionnan como un problema di salud publico global.

Ta crucial pa nos encurasha y facilita educacion, deteccion tempran y un estilo di bida saludabel pa nos muchanan, cuminsando na e nacemento y te cu edad halto, pa combati e crecemento di daño di riñon cu nos por preveni, incluyendo "Acute Kidney Injury", esta lesion di riñon agudo y enfermedad di Riñon Cronico y pa trata muchanan cu a nace y a adkiri trastorno di riñon.

Enfermedadnan di Riñon por wordo trata, hasta den e pashentnan di mas chikito. Ademas, pa via cu hopi di e enfermedadnan di riñon cu adultonan ta haya tin nan rais den e niñez, e ta esencial pa enfoca riba infancia y niñez si nos kier preveni y cura malesanan di riñon.

Riba Dia Mundial di Riñon, move bo pianan! - Mantene un curpa "fit" ta reduci presion di sanger halto y obesidad, dos di e causanan mas grandi di enfermedadnan di riñon.
P'esey mundialmente a encurasha pa esunnan cu ta tuma decision den comunidad y Ministerionan di salud publico y profesionalnan di salud, como tambe pashentnan, pa nan a move nan pianan den un esfuerso pa promove riñonnan saludabel.

E gesto aki tabata un recordatorio cu ehercicio regular y actividad fisico ta yuda reduci e risico di desaroya enfermedad di riñon. Moviendo nos pianan, esta haciendo ehercicio, ta un accion simpel, pero poderoso cu ta crea un "link" entre nos salud y nos rutina diario.





Xpresa bo mes

Skirbi pa: Jan de Ruijter

Nos turismo: E consecuencianan di e maneho desastroso den nos industria turistico

E PERIODO cu pa loke ta trata e industria turistico riba Aruba ta wordo considera e asina yama "high season" (temporada halto), ya caba ta casi pertenece na pasado.
E pregunta ta: Ta di ki temporada halto nos ta papia?!

Aki na Aruba casi nos no por papia di un "high season" den turismo, cu manera a bisa caba, pa colmo ya casi a pasa pa historia. Nos ta den yega luna di april, y e ora ey e hotelnan lo ta bashi atrobe.
Durante e temporada "halto" actual e porcentahe di ocupacion ("occupancy") di e hotelnan ta desastrosamente abou, mientras 33 % di e biaheronan rumbo Aruba – cu tanto Minister Otmar Oduber como ATA eroneamente ta yama "turista" - ta hospeda den acomodacionnan alternativo manera cabañanan (hutnan) chikito y palapanan.
Den dos palabra: un maneho escandaloso!
Di e Ministernan Arthur Dowers, Paul Croes y Otmar Oduber, pero tambe di FTA!!!

E Casino Aura den Hotel Occidental

Tanto Gobierno, como Ministernan Dowers, Croes, y Oduber, y Hubert Dirksz di FTA seriamente ta kere cu net na comienso di e "low season" (temporada abou) e Casino Aura lo bay habri atrobe, y pa colmo cu e dealernan kendenan ya pa 3 luna ta canando rond sin ricibi pago di salario?
Ban ta serio. No gaña hende cu e cos aki, pasobra esey nunca lo bay pasa.
Lo ta miho pa Gobierno admiti cu no ta interesanan ningun bledo cu ta no menos cu 44 famia cu no tin un entrada mas. Pasobra, no ta asina toch cu no a importa e Gobierno ningun bledo, ora cu na aña 2009 tabatin 350 empleado para riba caya dilanti di Hotel Tropicana & Casino, y 450 empleado dilanti di Westin Hotel?
Y awo bo kier pone hende kere cu e 44 personanan aki lo bay haya nan trabao bek?
A no ser cu nan ta bay acepta un salario hopi mas abao, pero na final nan lo djis haya un pakete pa "donder op"!
Y tur esaki, danki na e Ministernan Dowers, Croes y Oduber, pero danki tambe na e presidente di FTA, kende mester tin un aliansa secreto cu AVP. Aki tambe, ki un maneho escandaloso!

Departamento Hygienico ta cera algun restaurant

Ya caba bo mester conoce mi punto di bista: E Minister di Turismo ta responsabel pa TUR locual tin di haci cu turismo, pues pa "masterplanning", transporte internacional y nacional/local, hotelnan, restaurantnan, entretenimiento, tienda- y pacusnan, eventonan special, promocion y mercadeo, preparacion- y cursonan, calidad, permisonan, producto y servicio, etc.
Pues tambe pa e calidad di restaurantnan. P'esey ta un berguensa cu cada biaha di nobo ta cera restaurantnan pa solamente algun dia, pa motibo di bestianan indesea (ongedierte), cacalaca, djaca, pushi, cacho, permitiendo di e manera aki cu hende ta burla di nos salud, y di e turistanan tambe.
Aruba tin mester di un maneho hopi severo y duro, cu multanan halto, y un sistema di 3 strikes y bo ta OUT, y ayo permiso!
Esey lo siña hende pa no haci cos fies cu nos cuminda. Y ta un berguensa y un scandal cu Otmar Oduber no ta tuma ningun responsabilidad pa cu esaki! Aki atrobe: ki un maneho escandaloso!

E presupuesto pa turismo di ATA

Minister Oduber ta canta victoria y ta alega cu danki na su persona, Otmar Oduber, ATA por a regala y hinca 22 miyon florin den caha di pais Aruba, y cu ainda e por a wanta otro 18 miyon como reserva, comosifuera cu eseynan ta tremendo logronan di su persona!
E manipulador aki no ta bisa acerca cu prome cu ATA su generis a ser privatisa, ta 100% di e logeerbelasting tabata bay den e caha di pais Aruba, y esey ta hopi mas cu e 22 miyon cu Otmar ta hinca aden awo aki!
E impuestonan awo aki ta bay directamente rib'e cuenta di banco di ATA, di manera cu Otmar Oduber por dispone di esakinan completamente y manera cu e ta haya ta bon, sin cu Parlamento tin nada di bisa den e asunto ey!
Pais Aruba cada aña atrobe mester wak con pa yena e buraco grandi aki ocasiona pa e hecho cu e entradanan na logeerbelasting a cay afo!
Y, Otmar pa keda broma cu el a regala pais Aruba e suma di 22 miyon florin!
Ki un manipulacion! Ki un manipulador! Ki un maneho escandaloso di turismo!

Huurmento ilegal

Casnan, apartamentonan y condominionan cu ta ser gehuur ilegalmente, no ta paga nada na impuestonan di turismo, pero si nan ta paga "erfpacht", pero a base di e tarifa di un cas, pues 300 florin na luga di 19.000 florin pa erfpacht comercial.
Un maneho escandaloso, sin mas!
Doñonan di casnan, apartamentonan y condominionan, cu ta wordo gehuur na turista, mester paga "roomtax", paga e "erfpachtscanon" corecto, y mester cumpli cu exigencianan halto di calidad, esaki pa proteccion di e turistanan y e industria turistico.
Cu esaki no ta sosode, ta maneho escandaloso!

Hotelnan all-inclusive

Otmar, bo no por regla esaki mas; bo ta mucho laat p'esey. Si bo a traha cu un "masterplanning" oficial, lo bo por a indica eyden na unda por a establece hotelnan all-inclusive.
Awo ta mucho laat. Bo no por bay bisa ningun doño di hotel awo, con nan mag, of no, mercadea y promove nan hotel.
Hotelnan semper a bende "all-inclusive plans" bao di e nomber "FAP-plan", esta e "Full American Plan", locual ta e prijs di camber cu ta inclui ful desayuno, almuerso y cena.
Bo no por obliga un doño of un operador di hotel CON e mester bay yena su cambernan, y t'asina cu e demanda mundial di turistanan ta pa vacacionnan cu prijsnan all-inclusive, pues esey ta e "trend" mundialmente.
Locual mester a sosode, ta mediante "masterplanning". Dor di, den cada region, duna espacio pa hotelnan all-inclusive, y banda di esey pa otro tipo di hotel.
Awo Otmar ta mucho laat y esaki ta otro prueba di e maneho cu ta mas cu escandalosamente malo.

Kiwanis Builders Club di Mon Plaisir College a instala 5 miembro nobo

DIABIERNA 11 di maart ultimo, Builders Club di Mon Plaisir College a instala 5 miembro nobo durante nan reunion semanal na Mon Plaisir College. E famia henter di Builders Club Mon Plaisir College kier a yama pabien y un Bon Bini na Angedi Odor, Jordann Bruyning, Nakeisha Jacobs, Sherlise Giel y Maria Barroso.

Builders Club di Mon Plaisir College ta parti di e famia grandi di Kiwanis cu ta consisti di studiante entre edad di 12 pa 16 aña y cu ta atendiendo Mon Plaisir College.

E meta di Builders Club mesun cos cu tur Kiwanis Sponsor Leadership Programs (SLP) ta pa promove, motiva y envolucra hoben di edad jong caba pa haci trabou comunitario den nan comunidad.

Aparte di trabou boluntario, Kiwanis ta promove y crea lidernan for di nos muchanan y siña nan e importancia di duna bek n'esnan cu tin menos recurso y mas necesidad, siña e miembronan cu ta hoben cu ta forma parti di e Kiwanis Sponsor Leadership Programs (SLP) entre otro: Builders Club, Key Club, K Kids y tambe Circle K clubs, con pa planea, y ehecuta un proyecto, con pa maneha cu placa, y tambe duna nan training y presentacion p'asina nan por crece mas den nan area personal.



Kiwanis Builders Club di Mon Plaisir College ta cay bou di guia di Kiwanis Club of Aruba y ta existi caba pa 5 aña.

Un bes mas, den nomber di Builders Club Mon Plaisir College nos kier a yama palabra di bon bini na nos Builders Clubbers nobo.

Si bo ta un studiante di Mon Plaisir College y ta desea pa sa mas of forma parti di Builders Club Mon Plaisir College, manda nos un email na kiwanisbuildersclubmpc@gmail.com of manda nos un facebook message na 'Builders Club Mon Plaisir College'.

Brazil Taekwondo Stichting a reuni hunto cu prensa pa papia tocante e TK5 di Corsou

Diahuebs anochi, Brazil Taekwondo Stichting a reuni hunto cu prensa na Centro di Bario Brazil. Brazil Taekwondo Stichting a invita prensa pa un reunion p'asina por a papia tocante di e TK5 di Corsou cu ta bay tuma luga na luna di november.

Mirando tur e preparacion cu mester haci pa e evento di TK5 aki na Corsou ta haci cu mester cuminsa prepara for di trempan p'asina tur hende sa kico tin di spera nan y kico tur mester haci pa Aruba por ta bon prepara pa e TK5 na Corsou.

Pa di 5 aña consecutivo Corsou lo bay ta organisando e TK5 aki y Aruba a logra gana e copa aki 3 biaha caba.

Awo ta preparando pa gana e copa e aña aki tambe, pero mester di un team cu mester wordo forma ainda p'asina nos por ta bon prepara. E prensa presente a mustra masha interes den e plan pa november y esaki a cay den bon tera cerca Brazil Taekwondo Stichting.

Tabatin algun miembro di prensa cu a manda mensahe tocante di nan interes pa november y cu no por tabata presente pa motibo di otro compromiso.

A papia tambe tocante e TK5 na Surinam cu Aruba a gana pa di 4 biaha caba tras di otro.

Na luna di mei lo bolbe bay reuni hunto cu prensa p'asina informa mas tocante di e desaroyonan. Corsou pa e tempo ey lo informa nos mas tocante di Hotel cu lo bay hospeda y unda exactamente e evento ta bay tuma luga. Un cos ta sigur cu Brazil Taekwondo Stichting ta bay train duro pa gana e copa di TK2 y TK5 aspirant y TK2 junior.



Torneo Himno y Bandera 2016 den Tennis di Mesa lo wordo hunga e dianan 15 y 25 di maart

E TRADICION di mayoria federacion di deporte na Aruba ta pa celebra e fecha 18 di maart cu un dia deportivo pa nan atletanan. Un di e federacionnan aki ta Aruba Table Tennis Association (ATTA) cu e aña aki lo organisa e torneo Himno y Bandera e dianan 15 y 25 di maart.

E prome dia di torneo, esta 15 di maart lo ta den e categoria di masters unda nos lo por mira hungadonan manera Franklyn Lopes, James Letren, Mario Croes, Wingchow Leong y su ruman Alfred Leong como tambe tur e otro hungadonan veterano di Aruba di e temponan aya.

Mas cu claro e weganan lo wordo hunga den Centro Deportivo Betico Croes na St. Cruz y lo cuminsa pa 8'or di anochi.

E celebracion di nos Himno y Bandera lo sigui diabierna 25 di maart unda lo bay tin competencia den e categorianan di U-10, U-13, U-18 como tambe B-klas y A-klas.

E weganan aki lo inicia ya for di 5'or di atardi pa e mas jongnan, mientras e A y B klas lo cuminsa pa 8'or di anochi.

Red Machine lo representa Aruba den torneo internacional di baseball na Corsou



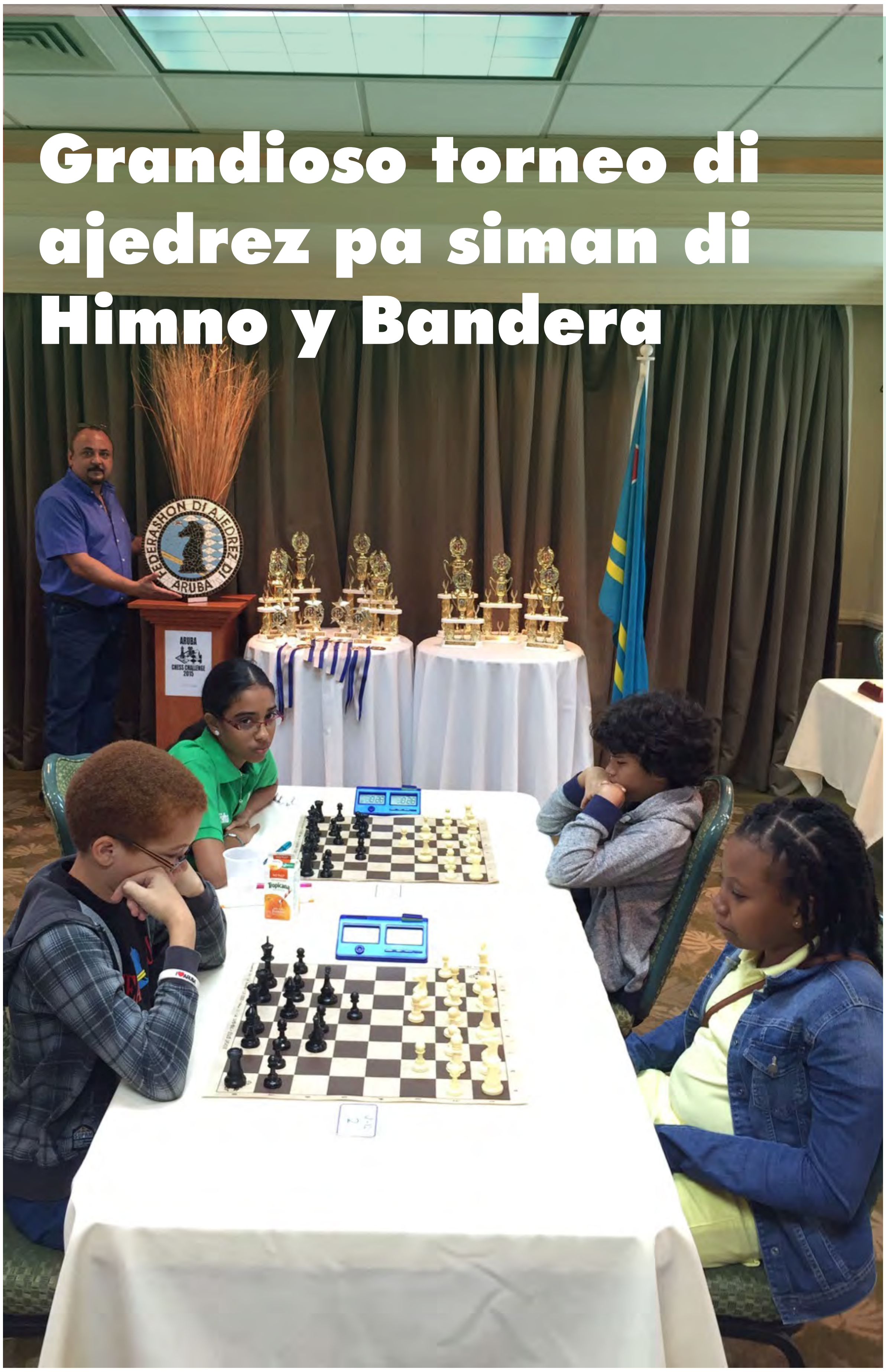
RIBA invitacion di e ekipo di Santa Maria Pirates Baseball team di Corsou, e dianan 17 pa 20 di maart proximo, e ekipo campeon di Aruba su baseball AA, esta Red Machine lo biahando pa nos hermana isla di Corsou unda nan lo competi den un torneo cu lo carga e number di "E Campeon di Reino".

Un total di 4 ekipo lo forma parti di e torneo aki kendenan lo ta e ekipo di Santa Maria Pirates di Corsou, Santa Rosa di Corsou, e campeon di Hulanda cu ta Neptunus cu Gilmar Lampe y Christian Diaz di Aruba como nan hungado y Red Machine di Aruba.

E ekipo di Red Machine conoci tambe como Marlboro sigur no ta desconoci na Aruba, un ekipo cu historia grandi den baseball y un total di 22 titulo maximo skirbi riba nan nomber.

Ken no ta corda e ekipo di Marlboro cu tabata causa furor tempo di nan tempo den henter Antiyas Hulandes como tambe na Hulanda den e famoso Haarlemse Honkball week.

Grandioso torneo di ajedrez pa siman di Himno y Bandera



DESPUES di un exitoso torneo di Copa Betico, awo a toca turno na e Federacion di Ajedrez pa organisa un otro grandioso torneo en conexion cu e celebracion di nos Dia Nacional Himno y Bandera.

For di diahuebs 17 di maart lo inicia cu e tradicional torneo mientras cuater dia despues, esta diadomingo dia 20 di maart, esaki lo termina cu e entrega di e premionan.

Mester bisa cu e torneo lo wordo hunga den cuater diferente grupo U-12 femenino y masculino, U-18 y Open group. E grupo U-12 lo hunga 17 di maart, mientras e grupo U-18 y Open lo hunga e dianan 18, 19 y 20 di maart.

Tur wega lo tuma luga na e cas di ajedrez, esta e clubhuis na Nieuwstraat 11, Oranjestad. Nos atletanan di ajedrez ta prestando riba un nivel haltisimo.

Aña pasa durante di e torneo internacional Aruba Chess Challenge 2015, nos hungadonan local a sa na briya den e torneo contra e mihonan di Venezuela, Boneiro, Corsou y Surnam.

Ta invita henter e pueblo di Aruba pa pasa wak nos hungadonan manera Mark Bueno, Jomar Benschop, Brian Diaz, Nigel Quandt, Ilya Stetsenko, Thamara Sagastegui sin lubida e veteranonan Jose Pesquiera, Octavio Croes y tur e otro atletanan di ajedrez.

Bowling lo celebra nos Dia Nacional Himno y Bandera cu un "Fun Bowling Night" diahuebs 17 di maart



E AÑA aki e celebracion riba e fecha 18 di maart, conmemorando nos dia nacional Himno y Bandera ta priminti di bira mas grandi cu nunca. Principalmente e federacionnan di deporte ta masha activo unda nan ta organisa un of mas dia cu varios actividadnan di deporte.

E federacion di bowling, ARBAS tambe a tuma e iniciativa unda nan ta organisa un "Fun Bowling Night" pa hobennan te cu 21 aña di edad. E torneo aki lo inicia pa 7'or di anochi y lo consisti di prome wega tur 9 automatico strike, e di dos wega sen frame 3 - 6 - 9 automaticamente strike, mientras e ultimo wega lo bira esun mas emocionante cual lo bira uno normal, pero cu un toke diferente cu lo bira "moonlight", esaki cu luz paga.



Diadomingo awor dia 20 di maart

Shete ekipo ta bataya den *"Super Clasico"* di futbol den stadion Guillermo P. Trinidad na Dakota







UN total di 7 diferente ekipo, parti entre varios division di dos organisacion deportivo respeta riba nos isla ta topa otro diadomingo awor dia 20 di maart cuminsando for di 2:00pm den Stadion Guillermo P. Trinidad na Dakota.
Ta trata aki di e ekiponan di "Baby", "Mini Baby", U-14, U-18, Damas, 35+ y division di Honor di e organisacionnan di futbol SV RCA y SV Dakota.

Entrada p'e weganan "Clasico" aki ta costa solamente 5 florin den prebenta y ta obtenibel caba na Centro di Bario Dakota, na Drop and Nuts y na Panadera del Pueblo na Dakota.

Pa sigura cu e weganan lo tin hopi ambiente, specialmente den animacion y durante half time, lo conta cu apoyo di e banda N' Fuzion cu a bira asina popular durante temporada di Carnaval.

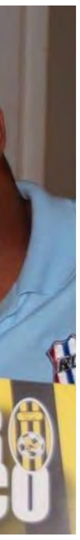
















Resultado di prome rond di Torneo di Ajedrez "Adolf Lichtenstein 2016"

DIAHUEBS cu a pasa, Federacion di Ajedrez, a start cu e prome rond di Adolf Lichtenstein 2016 Tournament.

Adolf Lichtenstein tabata un hungado activo y ultimo sponsor di torneo ECCO pa hopi aña. Awo cu ECCO no ta existi mas, Federacion di Ajedrez ta organisa e torneo aki bow di nomber di Adolf Lichtenstein.

Pa e prome rond, a presenta 11 hungado. Dos hungado a laga sa cu nan no por tabata presente, pero diahuebs awo si lo ta presente pa e di 2 rond.

Resultado di prome rond ta como lo siguiente: Mark Bueno a gana di Enrique Jacopucci, Sebastian Torres a perde di Jose Pesqueira, Maria Diaz a gana di Ramon Mas, Monica Bremo a perde di Octavio Croes, y Angelo Franken a perde sorpresivamente di dibutante den nos club Hunt Riley.

Diahuebs awo, dia 17 di maart tin e siguiente weganan planea:

Jose Pesqueira contra Orlando Mora, Octavio Croes contra Mark Bueno, Hunt Riley contra Maria Diaz, Ramon Mas contra Angelo Franken y Enrique Jacopucci contra Sebastian Torres.

Si bo ta interesa den participa den e torneo aki, ainda esaki ta posibel.Presenta diahuebs awo pa 8:00pm den nos club na Nieuwstraat 11, y bo lo wordo ingedeeld pa e di 2 rond.







POSICION Y RESULTADONAN DI CAMPEONATO DI FUTBOL OFICIAL DI AVB

Di diadomingo 6 di maart te cu diasabra 12 di maart 2016

AVB SENIOR – Division di Honor

POS	Ekipo	PNT	WH	WG	WE	WP	DG
1	RCA	39	14	13	0	1	50
2	Britannia	37	14	12	1	1	30
3	Dakota	29	14	9	2	3	26
4	Nacional/Washington	21	14	6	3	5	5
5	Bubali	19	14	6	2	6	4
6	River Plate	16	14	5	1	8	-10
7	Estrella	14	14	4	2	8	-12
8	La Fama	13	14	4	1	9	-11
9	Caravel	10	14	3	1	10	-24
10	FC San Nicolaas	3	14	0	3	11	-38

AVB SENIOR – Division 1

POS	Ekipo	PNT	WH	WG	WE	WP	DG
1	Jong Aruba	29	13	9	2	2	21
2	Sportboys	28	13	9	2	2	16
3	Juventud Tanki Leendert	27	14	8	3	3	12
4	Caiquetio	25	13	8	1	4	8
5	Brazil Juniors	22	14	6	4	4	5
6	Arikok	17	13	5	2	6	-3
7	Sporting	12	14	3	3	8	-7
8	Atlantico Deportivo	12	14	3	3	8	-11
9	RCS	11	13	3	2	8	-14
10	Real Koyari	4	13	1	2	10	-27

AVB SENIOR – Division 2

POS	Ekipo	PNT	WH	WG	WE	WP	DG
1	Real Piedra Plat	30	10	10	0	0	41
2	United	25	10	8	1	1	22
3	Porto	24	11	8	0	3	29
4	Arsenal	18	11	5	3	3	9
5	CD Rooi Afo	13	11	4	1	6	0
6	Estudiantes	12	11	4	1	6	-5
7	Unistars	11	11	3	2	6	-16
8	Jong San Nicolaas	3	10	1	1	8	-32
9	Undesa	1	11	0	1	10	-48

AVB SENIOR – Division di Honor

Tue 8 Mar	Caravel	3 - 2	FC San Nic
Wed 9 Mar	RCA	3 - 1	River Plate
Thu 10 Mar	Britannia	3 - 2	La Fama
Sat 12 Mar	Dakota	0 - 1	Estrella
Sat 12 Mar	Bubali	1 - 0	Nac/Wash

AVB SENIOR – Division 1

Wed 9 Mar	Sportboys	1 - 1	Sporting
Thu 10 Mar	Caiquetio	Posponi	Arikok
Fri 11 Mar	Jong Aruba	8 - 1	Real Koyari
Fri 11 Mar	Brazil Juniors	5 - 2	RCS
Sat 12 Mar	Juventud TL	3 - 3	Atlantico

AVB SENIOR – Division 2

Sun 6 Mar	Estudiantes	2 - 5	R. Piedra Plat
Sun 6 Mar	Undesa	0 - 5	United
Mon 7 Mar	Unistars	4 - 2	Arsenal
Mon 7 Mar	Porto	4 - 3	CD Rooi Afo
Fri 11 Mar	Undesa	Posponi	CD Rooi Afo
Fri 11 Mar	Jong San Nic.	1 - 1	Unistars

AVB YOUTH – Division Junioren

POS	Ekipo	PNT	WH	WG	WE	WP	DG
1	River Plate	18	7	6	0	1	2
2	Dakota	13	7	4	1	2	8
	RCA	13	7	4	1	2	8
4	Britannia	9	7	3	0	4	3
5	La Fama	0	8	0	0	8	-21

AVB YOUTH – Division Mayor

POS	Ekipo	PNT	WH	WG	WE	WP	DG
1	Estrella	31	13	10	1	2	11
2	RCA	31	14	10	1	3	18
3	Dakota	29	15	9	2	4	8
4	Brazil Juniors	28	14	9	1	4	10
5	Britannia	21	15	6	3	6	18
6	La Fama	19	14	5	4	5	1
7	River Plate	17	14	5	2	7	-6
8	Nacional/Washington	15	14	4	3	7	-4
9	United	12	13	3	3	7	-5
10	Bubali	10	14	2	4	8	-8
11	Estudiantes	5	14	1	2	11	-43

AVB YOUTH – Division Menor

POS	Ekipo	PNT	WH	WG	WE	WP	DG
1	RCA	35	14	11	2	1	43
2	Nacional/Washington	31	12	10	1	1	40
3	Britannia	30	13	10	0	3	29
4	La Fama	30	14	10	0	4	40
5	Bubali	19	11	6	1	4	-4
6	Estrella	18	14	5	3	6	-3
7	Dakota	16	13	4	4	5	-10
8	United	13	13	3	4	6	-7
9	River Plate	6	13	2	0	11	-37
10	Brazil Juniors	6	13	2	0	11	-40
11	Estudiantes	4	14	1	1	12	-51

AVB YOUTH – Division Junioren

Mon 7 Mar	Britannia	7 - 0	River Plate
# Mon 7 Mar	La Fama	Default	Dakota

Dakota ta gana pa default

AVB YOUTH – Division Mayor

Wed 9 Mar	United	2 - 5	RCA
Wed 9 Mar	La Fama	1 - 1	Nac/Wash
Wed 9 Mar	Estudiantes	Posponi	Bubali
Wed 9 Mar	Britannia	7 - 2	Dakota
Thu 10 Mar	Brazil Jrs.	Posponi	Estrella

AVB YOUTH – *

Sat 12 Mar	RCA	2 - 1	Estrella
Sat 12 Mar	Brazil Jrs.	3 - 1	Dakota
Sat 12 Mar	La Fama	5 - 0	Estudiantes
Sat 12 Mar	United	1 - 3	Britannia

AVB DAMAS – Division Open

POS	Ekipo	PNT	WH	WG	WE	WP	DG
1	RCA	35	13	11	2	0	49
2	Britannia	28	11	9	1	1	68
3	La Fama	24	12	7	3	2	29
4	Estudiantes	19	10	6	1	3	19
5	Santa Fe	18	13	5	3	5	-9
6	Arsenal	17	13	5	2	6	5
7	Dakota	14	12	4	2	6	-4
8	RCS	8	11	2	2	7	-14
9	Estrella	6	12	2	0	10	-47
10	Savaneta Stars	-1	11	0	0	11	-96

AVB DAMAS – Division Open

Sun 2 Mar	RCA	2 - 0	Arsenal
Fri 4 Mar	Dakota	2 - 1	Santa Fe
Sat 5 Mar	Estrella	0 - 3	La Fama

Por favor tene cuenta cu por tin eror y fayo den e informacion.

SENIOR GOLEADOR MAXIMO

POS	GOL	NOMBER Y EKIPO	
Division di Honor			
1	17	Steven Melchior	RCA
2	15	Ronald Gomez	RCA
3	9	John Lugay	Britannia
Division 1			
1	11	Raymond Maduro	Caiquetio
2	10	Lesley Filomena	Arikok
2	10	Sandro Osorio	Atlantico
Division 2			
1	19	Marlon Andrea	R. Piedra Plat
2	16	Micheal Angelo Wild	Porto
3	11	Joshua Kirchner y Walter Rangel	Arsenal



Tanto landamento como landamento sincronisa lo celebra nos dia nacional Himno y Bandera

E AÑA aki un total di 13 federacion deportivo tin riba nan programa pa celebra nos dia nacional Himno y Bandera cu eventonan deportivo.
Un di e federacionnan aki ta Arubaanse Zwembond cu lo organisa dos dia di competencia pa nan atletanan di landamento y landamento sincronisa.

Riba diaranson anochi, 16 di maart pa 7'or di anochi lo inicia cu e competencia di landamento mirando cu varios di e atletanan participante lo tin compromiso algun dia despues den e competencia di CARIFTA na Bahamas.
E biaha aki e landadonan lo por competi den e categorianan di 6 aña y menos, 7-8 aña , 9-10 aña, 11-12 aña, 13-14 aña, 15- 17 aña y 18 aña y ariba. E miho atletanan di e demas clubnan di landamento na Aruba lo ta den lucha pa gana medaya den e diferente categorianan disponi.
E competencia di landamento sincronisa, lo ta algun dia despues esaki diadomingo 20 maart y lo inicia pa 9'or di mainta cu e competencia den figura y despues pa 11.30 lo sigui cu e competencia di e diferente rutina nan. Lo competi den Solo y Duet den e categorianan 12&U, 13 - 15, 16 - 18 mientras den Team lo tin 12&U y 13 – 15.

Arubaanse Zwembond ta invita un y tur pa bin apoya nos atletanan acuatico den nan competencianan den piscina Olimpico Roly Bisslik na Savaneta.

Aruba Domino Bond lo celebra nos dia nacional di Himno y Bandera cu torneo pa pareha

ARUBA Domino Bond lo celebra nos dia nacional Himno y Bandera cu torneo di un solo dia. Diahuebs 17 di maart proximo, club deportivo Sportboys na Angochi lo ta e cas di domino unda un y tur ta bon bini pa bati poco piedra y purba bay cas cu algun bon premio. E biaha aki lo bay tin e competencia di pareha unda un total maximo di 20 pareha a wordo acepta. E inscripcion a cera tempran, pues e ta "sold out".

E 20 parehanan lo hunga varios wega cu duracion di 25 minuut pa wega, mientras tin e oportunidad di gana premio cash na final di dia.
Aruba Domino Bond ta un federacion cu ta organisa nan campeonato di domino tur aña y semper a clausura esaki den gran forma.

Aña pasa den e campeonato di Aruba Domino Bond, e ekipo di Old Parr Domino Team a bira e ekipo campeonnan indiscutibel, mientras e ekipo di Noord Stars "Pizza Hut" a keda na di dos luga y e muchanan di Boegoeroei At's keda como e number tres rib'e tabla di posicion.

Pa medio di esaki señora y famianan kier gradici tur esnan cu di un forma of otro a mustra nan atenshon y sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Richard Eduard Jacobs

Un gradicimento ta bai na tur famia, amigonan, conocirnan y su amigonan futbolista. Pa e atenshon y cariño brinda na nos defunto stima. Nos kier a gradici Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio y profesionalidad. Danki di profundo di nos curason na Edmund Harms foundation pa cu atenshon y conprenshon pa cu nos defunto. Hopi danki di nos curason, boso atenshon y presencia tabata un gran consuelo pa nos. Alavez nos kier a invita na 3 santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar Dialuna14 di Maart pa 7:00 anochi, Diaranson 16 di Maart pa 7:00 anochi y Diasabra 19 di Maart 7:00 anochi na misa La Birgen di Fatima na Dakota, despues di e ultimo misa lo tin un rosario na cas di e defunto Socotorowijk#7.

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu inmenso tristeza, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento inespera di :



Nelys Boasman Bovea

Mihor conoci como "Nely"
*26-05-1958 - †08-03-2016

Na nomber di su :
Esposo : Pedro Boasman
Mama : Carmen Bovea Noriega na Colombia
Tata : †Jaime Bovea Noriega
Rumannan : Neida Bovea Noriega na Colombia
Jaime Bovea Noriega na Colombia
Aristobolo Bovea Jimenez na Colombia
†Jamie Peralta
Jaime y Chichia Bovea Noriega Ridderstaat
Sobrino(a)nan : Jerishon Bovea y Michela Marin
Jennyree Bovea y Kenrick Salazar
Sobrino manera yui : Jorge Cervantes na Colombia
Ihanan
Primo(a)nan : Injer, Judith, Marina, Ilse, Amir y demas primo(a)nan na Aruba y Colombia
Swa y Cuñanan : Bruno Boasman
Pricilla Gumbs
Francisco Boasman
William Boasman
Vernice Boasman
Ricardo Boasman
Ignacio Peterson
Carmen Peterson
Tio y tia : Freemon y Cynthia Boasman

Amigio(a)nan : Dita, Judith, Odetha, Maria, Deta, Carmen, Mirna, Isabel, Mariella, Jeanine, Stebana, Marisol, Melva, Maurisio, Wilhelmina y esposo, Anivia y Jenny Croes, Jackelin, Dachi, Ayrin, Sita y demas amigo, amiga y conocirnan na Aruba, Colombia y Corsow mucho pa menciona.
Demas famia: Boasman, Bovea,Noriega, Ridderstaat, Matos, Gumbs, Arrindell, Lopez, Peterson, Coopier , Cervantez, Wong, Jimenez, Faro na Aruba y Colombia

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 17 di maart 2016 na Misa Sta. Anna na Noord di 2'or pa 4'or di atardi y despues lo sali pa Santana na Noord
Adres di condolencia lo ta na Aurora Funeral Home diaranson 16 di maart 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos mas sincere disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia, amigo(a)nan y conocirnan.

It is with profound sadness we announce the passing of our beloved husband, father, grandfather, great grandfather, uncle and friend:



Mr. Henrique H. Curlingford

Better known as Henry
Sunrise: January 13, 1922
Sunset: March 05, 2016

Left to mourn are:
His wife: Rosalia Curlingford (deceased)

Daughters: Bernadine and Lucien van Hootegem-Curlingford (Aruba)
Angelica Curlingford(SXM),
Caluda & Nestro Poulina-Curlingford (Aruba)

Sons: Rudolf Curlingford & Alma Tip (Netherlands)
Orlando & Marga Curlingford-Teuling (Netherlands)

Grand Children: Patrick & Murvin Priest, Sharmilla Muller, Sharon, Faye & Angelo Arnell, Igmar, Ivan and Indra Poulina, Gwen Curlingford, Kevin & Fallony Curlingford, Kiturah & Marcel Krozendijk-Curlingford, Denise Kortland

Great Grand Children: Saphara & AhnaLee Krozendijk, J'Amari de Groote, D'Vine Curlingford, Victoria Muller.

Aunts: Eunice Richardson, Babydoll Richardson (deceased)
Nephews: Victor Curlingford & fam (SXM), Raymond Bernier & fam (USA), Theodore Bernier & fam (USA)Kenneth /Carty & fam, Leonardo Carty & fam.

Nieces: Patsy Carty (AUA),Lorna , Debbie & Helena Carty
Cousins: Countess Rey (AXA), Belto Richardson & fam, Wilmoth Guillaume Gumbs (USA), many other nieces & nephews too numerous to mention.

Special Friends: Sylvia Carty, Briezen family (neighbour), Carlos Violenus, Franklin Brison

Close neighbours: Henry Dedier & family, the Webb family, the Morris family, the Illis/Brown family and the Briezen family.

He was related to the Curlingford, Bernier, Arrindell, van Hootegem, Poulina, Priest, Rey, Richardson, Gumbs, Arndell, Bute, Flanders, Brill, Fortuno, Emmanuel and Violenus families

If by chance we have forgotten any one in our time of berievement, please know that this was an oversight and not intentionally done.

There will be viewing at the Aurora Funeral Home, Monday March 14th 2016 from 7 to 9 pm.

Internment will be held on Tuesday March 15th 2016 at the Santa Theresita Church from 2 to 4 pm then he will be laid to rest in the catholic cemetary in San Nicolas.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento tragicamente di:



Dyron Maishell Franken

*19 September 1992
†07 Maart 2016

Na nomber di su
Mama: Jeanette Kelly
Tata: Juan"Maikito" Franken & Grace Geerman
Rumannan: Jeanella Franken & Anthony Winterdal
Jeantymee Kelly
Sobrina(Poppetje) stima: Jeaneelly Winterdal
Welo y Welanan: Jozef (Cheppy) & Filomena (Mena) Kelly-Kelly
Juan (Maiky) Franken & Flora de Cuba
†Sylvia (Chiba) Tromp
Tanta y Omonan: Juan (Johny) & Ika Franken
Judella Franken & Richard (Midi)Raaz
† Gregory Franken
Jean Marc Franken & Jahaida Geerman y famia
Primo y Primanan: Joan Raaz & Nestor Petrocchi y yiu
Joell Raaz & Joally Tromp y yiu
Naichell Henriquez & Adriana Quandt y yiunan
Jason Henriquez y yiu
Zu-Kean & Zu-Jean
Madrina y Padrinonan: Suzie Croes
Gregory Nicolaas
Franklin Croes
Su pepe grandi stima: Crispina Kelly
Amigo(a)nan di cas: Joshua Tromp
Dylan Lacle
Jean-Pierre Kelly
Charmaine Britten
Guia Spiritual: Pastor(a) Albert & Joland Lampe
Pastor(a) Gino & Monica Frans

Tanta y Omonan grandi, Achterprimo(a)nan, tur su amigo(a)nan di Billard y demas famia: Franken, Kelly, Tromp, Raaz, Winterdal, Henriquez, Lacle, Leonora, Levenstone, Croes, Maduro, Fuentes, Boekhoudt, de Cuba, Sint Jago, Bustillas, Thiel, Kock, Jansen, Ras, v/d Biezen.

Adress pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 12 di maart 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 14 di maart 2016 pa 4'or na Aurora Funeral Home despues pa Santana catholico Sta. Anna na Noord. Restonan mortal di "Dyron" lo ta reposa for di 2'or na Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia y cu si por bin na colornan alegre.

Alavez ta bai tin un box disponible di donashon pa Funari lo ta altamente aprecia.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu tristeza den nos curason nos ta participa fayecimento di :



Sr. Marciano Antonio Dubero

Ex-Hoodfverficateur der
invoerrechten en acczijnen
*20 April 1943
†10 Maart 2016

Na nomber di su
Señora: Anna Maria Filomena Dubero-Croes

Yiunan: Ramfis & Leida Dubero-Bislip
Yahaira Dubero
Bianca & Raymond Wester

Nieto & Nietanan stima: Yoshua Kock
Jezuel Dubero
Yaisha Kock
Jesly Dubero
Ruman: Emiterio & Elba Dubero-Yarzagaray y famia

Suegro: Julio Croes

Swa & Cuñanan: Vda. Nicolina Dubero-Ras y famia
Vda. Ingrid Dubero-Agunbero y famia
Magda & Theolindo Kock-Croes y famia
Ocando & Ica Croes-Geerman y famia
Josefa & Karel Croes-Vrolijk y famia
Gladys Saladin & Aimee Tromp –Saladin y famia
Stella & Hubert Lopez-Croes y famia
Eva & Jose Luis Marquez-Croes y famia
Olivia Croes y famia

Omo y Tantanan: Sweethberta Croes-Dubero y famia
Mai & Carlo Thiel
Thelma Alberts y famia

Subrina y subrinonan, prima y primonan, ihanan, comer y compernan, amigo y amiganan, conocirnan, ex coleganan di Douanne y demas famia: Dubero, Croes, Bislip, Kock, Thiel, Wester, Ras, Yarzagaray, Agunbero, Geerman, Vrolijk, Saladin, Lopez, Marquez, Alberts, Wernet, Eugenia, Jansen, Dirks, Kelly, Jong, Tromp, Roga, Giel.

Adres pa condolencia: diamars 15 di maart for di 7'or pa 9'or na Aurora Funeral Home.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diaranzon 16 di maart 2016 pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na St.Cruz. Despues lo sali pa Santana Catholico di Sta.Cruz. Restonan mortal di Marciano lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.

Nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor.... y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki mas,
tur dia lo mi ta banda di boso curazon,
Mi ta alaba bo Dios pa tur bo obranan"
Salmo 33

Cu tristeza den nos curason nos ta participa fayecimento di :



Gina Delgado Gonzalez

*28-08-1971
†11-03-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Funeral Home & Crematory

Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

Helaas is onze lieve moeder toch
nog onverwachts van ons heen gegaan.



Wilhelmina Irene Williams-de Jong

Sunrise 12-04-1942 - Sunset 10-03-2016

Dochter:
Caroline Williams (Irene)

Zoon, vrouw en dochter:
Charles Jr and Isabelle Williams en Karin Janvier

Broers en zusters:
Ineke & Laisy Hoo
Gerda de Jong
Anneke de Jong
Els & Taeke Boersma
Hans & Spouse de Jong

Schoon broers en zusters:
Bea & Ronnie Nicolaas
Raymond (Whitey) & Judith Williams
Vera & Martin Dijkhoff
Gina Williams

Neven en nichten

Vrienden:
Ludwina
Ben Richardson
Lourens Courtar

Hartelijke bedankt aan de personeel van Angel Hart Home die voor haar hebben gezorgd.

Families: Williams, de Jong, Nicolaas, Dijkhoff, Benita, Hoo, Richardson, Peterson, Pichardo, Rey, Cham, Halley, van Stroe, Boersma, v.d. Velde, Lemonier

De uitvaartdienst vindt plaats op dinsdag 15 maart 2016 om 11:00 uur in het Royal Funeral Home. Wijlen mevr. Wilhelmina zal vanaf 09:00 worden gelegd . Na de dienst de overledene zal worden gelegd om te rusten bij de Centrale Begraafplaats in Sabana Basora

Gelegenheid om te condoleren: Royal Funeral Home, maandag 14 maart 2016 van 7:00 tot 9:00 pm

Rust zacht lieve mama.

Royal Funeral Home & Crematory

Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.



Sra. Juanita Boekhout-Vrolijk

Cariñosamente yama: "Machi of "Ninita"
*06-05-1933 - †10-03-2016

Na nomber di su:
Esposo stima: Rudolf (Dotty) Boekhout

Yiunan stima: Ludwina (Ludy) Boekhout y yiunan
James Boekhoudt y yiunan
Garla y Richard Flemming y yiunan na Hulanda
Margriet (Lientje) Boekhout
Donicio (Donny) Boekhout

Manera yiu stima: Jillian Geerman-Minguela y yiu Edward Tromp

Nieto(a)nan stima: Rochaline y Jesseline Geerman, Jurry y Arrienne Kock, Randy y Charline Flemming na Hulanda

Bisanietonan stima: Alejuez, Jairoson, Jilliany, Glensy, Gwendy, Jeandrick, Chary-anne, Daniela, Fransel, Richinald, Sharina, Karleene, Erika, Clayton

Tataranieta stima: Ju-salliene, Jesmilliandra

Rumannan stima: †Irma (Chima) Vrolijk
†Dama y †Agnes Vrolijk y famia
†Roman y Livia Vrolijk y famia
Margarita Vrolijk
Tina Vrolijk
Olimpia y David Cruz y famia

Sobrino(a)nan stima: Ivis, Maveline, Davic, Jola, Nito, Tico, Gwendy, Arnold, Gina, Eugene

Cuña y swanan: Sofia Maduro
Sirma Ridderstap y famia
Manira y Boei Maduro y famia
Raul y Bea Boekhout y famia
Effie Boekhout

Prima y primanan , su bon bisiñanan

Iha: Filomena Martijn
Peluquera di cas: Gina Ferrari

Su dos mihor amiganan di cas:
Rita Geerman y Hellen Kock

Demas famia y conocirnan: Boekhout, Vrolijk, Geerman, Flemming, Cruz, Tromp, Kock, Maduro, Ridderstap, Croes, Leo, Dirksz, Kelly

Nos disculpa si den nos momentonan di tristeza nos por a lubida algun famia of conocir.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 15 di maart 2016 na misa Santa Filomena Paradera di 9'or pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

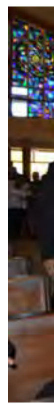
Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diadomingo 13 di maart 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.





Masha hopi hende, sigur di mundo futbolistico a hiba Richard Jacobs pa su ultimo lugar di Descanso

DIABIERNE anochi y diasabra merdia, ta masha hopi hende, sigur por mira varios hungador di futbol di equipo di SV Dakota, kendenan a compaña e conocido futbolista Richard Jacobs pa su ultimo lugar di Descanso. Nos por a mira cu Gobernador Freddis Refunjol tambe a bin rindi su ultimo saludo na Richard Jacobs y asina por a mira masha hopi ex futbolista en particular. Cu Richard sosega na paz!!








Richard Jacobs
“TACHI”

























